

DE POLITICA

Confusionismos

No será necesario que me esfuerce mucho en probar mi convencimiento fervoroso de la conveniencia de que los católicos existentes en el ámbito del Estado Español nos unamos debajo de ese denominador religioso para propugnar con el mayor ahínco la sustitución de las leyes que el Episcopado y el Sumo Pontífice de nuestra Santa Iglesia reputan injustas y perniciosas. Hace tiempo que, con reiteración, lo procuro. Mas también tengo dicho que el mejor camino para que la unión sea eficiente es el de señalar rotundamente, netamente, claramente, las discrepancias. ¡Todos los católicos a la unión para el católico! Pero cada uno con definición solemne y sincera de sus ideas propias en las demás cuestiones que Dios ha dejado a las disputas libérrimas de los hombres. Por eso veo con pena el confusionismo cada día mayor imperante en torno de principios políticos antaño perfectamente conocidos en su privativo valor y en sus características peculiares. Del tal confusionismo suministra prueba un bien intencional artículo acerca de "Tradicionalismo" publicado por persona tan respetable y tan ponderada y tan culta, como don Juan P. Esteban y Chavarría. Comienza ese artículo con estas palabras: "La bandera tradicionalista levantada por el ex ministro de la Monarquía señor Goicoechea, apoyado por eminentes prohombres alfonsinos..." y tras de ello el señor Esteban y Chavarría se esfuerza en probar su tesis según la cual hay tradicionalistas no carlistas — además de los integristas y mellistas que del carlismo procedían — y el ser tradicionalista no constituye favorecimiento o acrecentamiento del viejo carlismo. Es de alabar la sinceridad del feudo escritor de Fustiana, a quien, desde la infancia, leo en sus vulgarizaciones, simpáticas, de la historia de Navarra. Es de alabar esa sinceridad y debe ser aleccionadora para muchos carlistas que suponen haber ganado para la causa a tantas y tantas personas como se llaman, en estos tiempos, tradicionalistas. De lo cual se sigue, o puede seguirse que un partido, una comunión de doctrina y aspiraciones tan concretas como el carlismo, sobre todo en este nuestro País Vasco, degenerare en un conglomerado de gentes dispares, heterogéneas y aun opuestas en cuestiones políticas fundamentales. En suma que yo insisto en mi punto de vista, a saber: tradicionalismo vasco; el de Zumalacárregui, y tradicionalismo de la España Castellana, el de Polo y Peyrolón y Lamamié de Clairac con agrarios y con nacionalistas vascos y catalanes y hasta con goicoecheas y con cuantos a ella aspiran, pueden y deben propugnar conjuntamente la revisión del artículo 26 de la Constitución que a todos, como católicos, hiera

de consuno. Pero conservando todos y cada uno su personalidad política neta, inconfundida, auténticamente. Unión sí; confusión no. Cada uno en su casa y Dios en la de todos. Y todos, desde sus casas, sirviendo a Dios. El tradicionalismo como el nacionalismo, comuniones para finalidades bien definidas, contorneadas y matizadas, han de procurar, claro está, vivir afanes de proselitismo. Y han de buscar los nuevos correligionarios entre esos católicos que andan, hace cincuenta años, vagantes por el amplio campo del independentismo que unas veces se llama Defensa Social, Maurismo o Unión Navarra... etc. Pero han de cuidar mucho de que el nuevo correligionario lleve sin otros estímulos que el puro convencimiento doctrinal y la desinteresada adhesión cordial. Las incorporaciones de aluvión, como las que tiene el viejo tradicionalismo en esta borrasca revolucionaria no son limpias y aunque de momento acrecen el campo pueden degenerar y desde luego otra borrasca se las lleva...

Otro caso de confusionismo. El tema de la autonomía. También de esto, de autonomismo presume cuando habla en nuestro país todo el mundo. Así, por ejemplo, Gil Robles. Algunas afirmaciones de su conferencia (buena pieza de mitin) dada en el Congreso de Secretarios le acreditarían, tomadas a la letra de autonomista de primera clase. El Estado, dijo, no tiene más facultades que las que en él depositen las Regiones. Dicho eso pudo hablar de naciones igual que de regiones y pudo afirmar que España no es nada o debe ser una libérrima confederación de pueblos. Pero lo cierto es que Gil Robles con sus agrarios castellanos y aragoneses se hartaron de hostilizar al Estatuto Catalán... por separatista, por atentatorio a la unidad española y a la soberanía del Estado. ¿Cómo puede avenirse la teoría autonomista proclamada aquí por Gil Robles con su hostilidad a una autonomía tan modesta, tan incompleta, tan parva como es la contenida en el Estatuto Catalán? También conviene que los autonomistas eviten el confusionismo acerca de ese fundamental principio. No nos forjemos la ilusión de que a nuestro campo, al campo de quienes anhelamos la restauración del régimen de libertad abolido por la Ley de 1839, vienen Gil Robles y Royo Villanova. No. Hermanos, esos señores, en Catolicismo, pero distintos y ciertamente enemigos nuestros en cuanto atañe a la Reintegración Foral. Aunque canten a nuestros Fueros. Porque no saben lo que cantan. Ya lo verán mis lectores, ya lo verán si Gil Robles y sus agrarios llegan a gobernar en España. ¡Buena reintegración foral nos van a dar!

Jesús ETAYO.

Clausura de curso de la Academia de San Miguel

Anteayer a las 8 de la mañana tuvieron en la S. I. Catedral, las alumnas de la Academia de San Miguel, la misa y Comunión que prescriben sus constituciones, después de tres días de retiro espiritual, como terminación del curso.

Lleva ya dicha institución, dos años de vida intensa, de estudio y de propaganda. Esta se ha realizado sin el menor incidente desagradable, dejando en los pueblos y villas de Navarra, un gratísimo recuerdo.

Fiel la Academia al objeto, espíritu y normas de sus Constituciones, sin volver la vista atrás, ni mirar a la izquierda ni a la derecha, ha surgido en el curso que terminó ayer, su labor cultural y de robustecimiento e ilustración de la fe cristiana en Navarra, impregnando de optimismo el ambiente, de cordialidad de sana tolerancia, de respeto a la libertad y al derecho, cooperando a mantener la espiritualidad de nuestro pueblo. Durante las vacaciones del curso, continuará D. M., sus conferencias populares.

Los estudios han seguido el plan trazado en sus constituciones; las alumnas de primer año han estudiado la Dialéctica, la Cratología con los interesantes problemas del origen y objetividad de nuestros conocimientos, la Ontología y las cuestiones básicas de la Metafísica especial.

Los del segundo año, han visto extensamente discutidas las cuestiones del Derecho Natural privado y público, y han entrado en el estudio de la Apologética propiamente dicha, comenzando, después del examen del valor histórico de los libros del antiguo testamento; y después de conocer la historia del pueblo hebreo, sus libros con sus versiones, colecciones, etc., han entrado en la cuestión de la autenticidad del Pentateuco de Moisés, haciéndose cargo de las objeciones y alegatos de la crítica racionalista.

No solamente no ha decidido en este curso, sino que se ha fortificado más, el interés, la firmeza, la aplicación y la solidaridad de las alumnas, las cuales han recibido cartas alentadoras de varios Rdmos. Prelados y la Verdad de la divina y paternal del Excmo. Sr. Nuncio de Su Santidad en España, bendiciendo y aprobando la Academia y su ideario, y finalmente, la bendición del Santo Padre Pío XI, firmada de su puño y letra.

Damos estos informes porque sabemos que han de consolar a cuantos amen los presigios de la religión católica y la cultura de nuestro pueblo.

Se piden de diversas capitales datos acerca de esta Institución, de su organización, métodos y funcionamiento para establecer otras similares.

La Academia, cada día más obligada por las sanciones y aprobaciones recibidas y por las esperanzas que ha suscitado, aspira a merecerlas más y no a frustrarlas con inquebrantable resolución de trabajar con ardor y desenvolver los bellos planes que medita.

Que todo sea para gloria de Dios en estos momentos supremos en que se libra la batalla que va a decidir sobre el porvenir de la fé en este pueblo tan noble y tan grande.

La Academia de San Miguel es, sin disputa alguna, uno de los más altos valores culturales que tiene Navarra. Después del magnífico memorial que antecede y en el que de una manera somera se da cuenta de la labor desarrollada en el curso tan brillantemente cerrado, huelga insistir en el elogio, porque ese cuadro de relevantes actividades y de menciones tan eximias como las del gran Pontífice felizmente reinante y de su Representante en España, proclaman con soberana elocuencia la excepcional calidad de la Academia pamplonesa.

Lo más asombroso del caso es que este magnífico semillero de piedad, de fé enardecida y de justicia social, es una empresa vigorosamente sostenida por el entusiasmo femenino, porque femeninos son sus miembros, femeninos sus propulsores, femeninos los propagadores de sus ideales y femenino en suma el poderoso esfuerzo que la mantiene. Con una excepción, la de la mente que le dirige en su trayectoria y en sus disciplinas y que es otro de los altos valores de Navarra, el M. I. señor don Nestor Zubeldía, canónigo de nuestra S. I. Catedral.

Al dar cuenta de la clausura del curso, no hemos podido refernarnos de hacer este comentario por nuestra parte, como homenaje de nuestra profunda admiración a obra tan excelente, cuyo mayor elogio reside, además de las menciones laudatorias y de tan justo honor que ostenta en la solicitud e interés con que de varios sitios se han pedido antecedentes para copiar institución tan admirable.

Sirvan a la vez estas líneas de estímulo a tan benemérita entidad, muy en especial a su Junta Directiva y merísima Presidenta, la infatigable señorita Modesta Lazcano y a todas y cada una de las señoras y señoritas, miembros de aquella, todas las cuales están dando un ejemplo destacado de abne-

Nota de Euzkadi Buru Batzarra

Convencido de cumplir con ello un deber de solidaridad vasca, este Euzkadi-Buru-Batzar ha recorrido la zona guipuzkoana afectada por las últimas inundaciones. Aun conserva de esta visita la impresión de horror a lo ocurrido y de piedad por los hermanos nuestros que han sufrido en la catástrofe. Varios de ellos perecieron ahogados, dejando a sus familias en el mayor desamparo. Y en cuanto a los daños materiales, aun no tomando en cuenta aquellos importantísimos sufridos por muchas Empresas, a las que alcanzan perjuicios cifrados en millones, es grande el número de hermanos nuestros de condición modesta, y hasta humilde, a quienes la inundación ha dejado en la más desnuda miseria, devastando a unos la cosecha en dienes, ahogando su ganado en las cuadras, arrasando el mismo hábitat; destruyendo a otros el modesto comercio que constituía su medio de vida, con pérdida total de las existencias y la consiguiente ruina que ello acarrea en muchos de los casos.

Nunca como en ocasiones semejantes es de lamentar que no sean los propios vascos quienes rijan los destinos de Euzkadi. En una organización nuestra, bajo un poder vasco, la solidaridad racial no sería mayor, acaso, de la que ahora hace que nos conmovamos ante la desgracia del hermano; pero encontraría la eficacia que hoy, desgraciadamente, no posee.

No está en manos de este Euzkadi-Puru-Batzar el remedio total a los males que han impresionado sus ojos, revelándole toda la extensión y toda la desolación de que ni aun los más largos y exactos relatos de Prensa habían podido darle idea aproximada. Pero sí no es hacedera para él una obra de gobierno que resarza todos los daños causados, no puede limitarse tampoco a una simple lamentación, y ni aun tan siquiera a una protesta enérgica contra la pasividad de aquellos poderes extra-vascos a quienes, por atribuirse a sí mismos los derechos, incumben de lleno los deberes, y, en este caso, el de reparación.

No está en manos de este Euzkadi-Puru-Batzar el remedio total a los males que han impresionado sus ojos, revelándole toda la extensión y toda la desolación de que ni aun los más largos y exactos relatos de Prensa habían podido darle idea aproximada. Pero sí no es hacedera para él una obra de gobierno que resarza todos los daños causados, no puede limitarse tampoco a una simple lamentación, y ni aun tan siquiera a una protesta enérgica contra la pasividad de aquellos poderes extra-vascos a quienes, por atribuirse a sí mismos los derechos, incumben de lleno los deberes, y, en este caso, el de reparación.

Abre este Consejo Supremo una suscripción, que encabeza con cinco mil pesetas, y, para secundarla, ordena a las Juntas municipales de todo Euzkadi, a todos los Batzokis, a todas las organizaciones de emakumes, patriotas y, en una palabra, a las entidades nacionalistas de toda la patria, la apertura de listas en las que los afiliados puedan hacer figurar su nombre al lado de la cantidad con que cesen contribuir al alivio de las necesidades fraternas.

Encarece asimismo este Euzkadi-Buru-Batzar a todos sus afiliados, entidades o particulares, que presten el mayor entusiasmo y el mayor calor a cuantos proyectos de socorro, medios de recaudación, festivales o cualesquiera otras iniciativas sean anunciadas directamente por este Consejo, por los Consejos regionales o por ellos prohibidos.

Y espera, finalmente, que el pueblo nacionalista sabrá responder, como siempre se ha invocado ante él la caridad cristiana y la fraternidad racial. Circunstancias hoy más que nunca lamentables hacen imposible que sea un Poder público vasco el que acuda en socorro de los vascos; pero nadie ni nada puede impedir que la Euzkadi no oficial exprese su dolor ante el dolor de algunos de sus hijos y acuda a su remedio, si no con la plena eficacia de una organización de gobierno, sí al menos con el amor que, de corazón a corazón, puede suplir hasta con ventaja en el de nuestros hermanos no desgracia.

Euzkadi, a 19 de Junio de 1933.

EUZKADI-BURU-BATZAR.

Nota de Napar Buru Batzarra

Napar Buru Batzarra profundamente conmovido ante la magnitud de la catástrofe que en estos momentos pesa sobre nuestros hermanos de Gipuzkoa, no solamente se limita a recoger la disposición emanada de la más alta autoridad del Partido Nacionalista Vasco. Es deso del Consejo Regional que los nacionalistas de Nabarra aporten a esta suscripción todo su esfuerzo, todo su entusiasmo y todo el patriotismo de que constantemente vienen dando pruebas.

Todas las Juntas Municipales, Batzokis, Centros, agrupaciones de Emakumes y entidades nacionalistas todas, deberán abrir inmediatamente listas de suscripción para recoger los donativos con que los afiliados de sus respectivas zonas de jurisdicción, contribuyan a aliviar la crítica situación en que se encuentran centenares de familias de la zona afectada por la catástrofe.

Este llamamiento se hace no solamente a la caridad de los afiliados al P. N. V., sino a la de toda persona generosa y en cuya conciencia aliente un sentimiento humanitario, y más teniendo en cuenta, que es deseo de las Autoridades nacionalistas, socorrer con el importe de la suscripción a todos los necesitados sin distinción de matices políticos. Teniendo presente la igualdad humana ante la desgracia, el Partido Nacionalista, no hará distinciones ante quien precise de socorro.

Napar Buru Batzarra confía fundadamente en que Nabarra dará una vez más, muestra de su generosidad ante el infortunio.

Iruña, 20 de Junio de 1933.

NAPAR BURU BATZARRA.

Nota de Iruña Buru Batzarra

Respondiendo al requerimiento que a todos los patriotas hacen nuestras supremas autoridades, Euzkadi Buru Batzarra y Napar Buru Batzarra, esta Junta Municipal da por abierta la suscripción para recaudar los donativos con que los patriotas de Iruña han de contribuir a conllevar la desgracia que en estos momentos aflige a nuestros hermanos de Gipuzkoa.

Esta Junta Municipal espera de sus afiliados sabrán responder como en cuantas ocasiones se les ha requerido, a este llamamiento y entregarán sus donativos con la premura que las circunstancias exigen.

Iruña, 21 de Junio de 1933.

Iruña BURU BATZARRA.

Iruña'ko Euzko Abesbatza

Se convoca a todos sus componentes a los ensayos que darán principio esta noche a las 8 y media en punto.

Se ruega puntual asistencia.

gación y de caridad, en una palabra, de verdadero espíritu cristiano y patriótico, junto con una competencia realmente desusada en las disciplinas objeto de la Academia y más todavía, tratándose de mujeres. No es extraño que el proselitismo de la Academia de San Miguel cunda y que los frutos sean óptimos.

¡Qué el Cielo bendiga tan generosos esfuerzos!

GERARDO ZARAGÜETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA

ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

Mañana se celebrará la gran fiesta del Corazón de Jesús

Pamplona, Navarra entera, celebrarán mañana esta hermosísima y ya popular fiesta con la MAXIMA SOLEMNIDAD, como lo tiene ordenado el Sumo Pontífice.

Seguramente que todas las iglesias se verán por la mañana sumamente concurridas y las Comuniones serán numerosísimas, principalmente en la Catedral en las dos Comuniones generales que celebrará el Apóstol, una a las SEIS Y MEDIA de la mañana, para sirvientas y obreros, y otra a las SIETE Y MEDIA, para todos los fieles devotos del Delfico Corazón.

Después, a las OCHO, será la misa solemne cantada por el pueblo, quedando expuesto el SANTÍSIMO todo el día, y velando los socios y socias a la hora designada por sus respectivos celebradores y celebradoras.

Los obreros velarán a la hora que ellos quieran.

A las SIETE Y MEDIA de la tarde de HOY principiará la novena en la Catedral.

Seguramente que PAMPLONA y NAVA-

TEMAS SOCIALES

Solidaridad de Trabajadores Vascos según "El Mati"

Vivísima es actualmente la agitación pseudo obrerista en Cataluña. Con gran frecuencia se lanzan el público manifiestos y proclamas que propugnan la creación de nuevas organizaciones sindicalistas en oposición a las existentes. Pero ello, reconozcámoslo no revela un noble afán de renovación social ni de la vida sindical, con el fin de darle una orientación de que ahora carece, en orden al verdadero bienestar del obrero y a las legítimas reivindicaciones de los trabajadores. Toda esta efervescencia no prueba otra cosa sino la existencia de incompatibilidades personales, odios, envidias, y pugnas por la hegemonía sobre el movimiento obrerista; no una discrepancia de principios ni de ideales en aquello que es fundamental, o sea en la diferencia básica, entre la colaboración de las clases en un plano de justicia, y la lucha de clases implacable y sistemática.

La discordia entre los "meneurs" (los dirigentes) efectivos o aspirantes a serlo, de la masa obrera ha causado ya víctimas, lo cual prueba lo violenta y encarnizada que es: por eso a despecho de los ataques que mutuamente se dirigen por desavenencias en cuestiones personales, de matiz, o de táctica, todos ellos persiguen en realidad un sólo objetivo que es el revolucionario.

Esta agitación de ahorá en coincidencia con la huelga, irracionalmente mantenida, del ramo de la construcción, que ha entrado ya en la décima semana de duración contra la manifiesta voluntad de los huelguistas, forzosamente ha de introducir una confusión desorientadora en nuestro mundo obrero.

Es por tanto inútil encarecer lo particularmente prolo que es este momento para mostrar a todos aquellos que en otro campo sientan la necesidad de una mayor justicia social, las excelencias de la doctrina social de la Iglesia.

Pero bien poco avanzaríamos, dados los tiempos que atravesamos y las circunstancias que nos rodean, si nos limitásemos exclusivamente a disquisiciones doctrinales.

Debemos es cierto, afirmarnos bien en la

ciencia social; pero es preciso además que nuestra actividad comience a manifestarse también en la práctica.

Nosotros, posiblemente por nuestra negligencia, no contamos todavía con un organismo obrerista auténtico como el que con orientación tan excelente actúa en Euzkadi: o sea con Solidaridad de Trabajadores Vascos. Esta Entidad esencialmente antimarxista, constituye un poderoso instrumento para la implantación de las reformas sociales cristianas de manera fundada y sólida. Ahora mismo ha celebrado su segundo Congreso en Vitoria, y dejes de tratar de planes subversivos y de soluciones utópicas, se ha inspirado nada más que en las normas jurídicas sociales señaladas por la Autoridad Pontificia. En consecuencia y en atención a las más penitorias necesidades ha inscrito en su programa la instauración del salario familiar. Realmente la urgente conveniencia de esta reforma parece que es también sentida cada día más en nuestra tierra.

No queremos seguir traduciendo más, porque con lo transcrito basta y sobra para demostrar que hasta en Cataluña se han percatado los católicos de la magnífica labor social que realiza y supone "Solidaridad de Trabajadores Vascos".

Lo triste es que aquí no encuentre no ya ayuda sino enemiga en ciertos católicos.

En Cataluña un rotativo católico de la importancia y envergadura de "El Mati" propone como ejemplo que imitar en Cataluña "Solidaridad de Trabajadores Vascos"; en cambio, aquí, algunos elementos católicos que debieran estar agradecidos a "Solidaridad de Trabajadores Vascos", en vez de fomentar y propagar esta gran entidad obrera, ya que no pueden atacarla, la silencian, procuran hacer en torno de ella el vacío, y hasta procuran calladamente desprestigiarla.

Pero es en vano, porque "Solidaridad de Trabajadores Vascos" continuará serena su marcha hacia el triunfo porque está segura de que posee la verdad y la razón; y cuando se está en posesión de ellas, se es invencible.

Jesús Biotzaren Debocioa

"Lembiziko, Jesusen Biotzaren debozioko ondasunak gal-eratzten dituen gauza, Alferkeria edo Nagitasuna."

Jesusen Biotzaren debozioko ondasunak nai dituenak, zifizez maitatu bear du Jesus: bafia ez dute orrelako zifizez maitatzerik alfer-nagiak. Orreagatik bada, nagitasuna, edo alferkeria da, debozioko onek dakartzien onak-atsunak galdutuzten dituzten gauzetatik bat.

Zeruko bidean nagj dabilenak, ez du sekulan, Jesus zifizez, edo beraz maitatzeko bear den adina, beraz biotza berotuko. Nagiak eginen gauzak, erralak nasten dituen ur epe la bezala, dira.

Nalago nuke, (esaten dio Jainkoak zeruko gauzetan nagj denari) nalago nuke otza bazifa, edo beraz; bafia zeren zeren epe, edo nagis, ezin iduki zaitut biotzean, ta truckatu bear zaitut, edo bota nere gandik. Esan nai du, orren nagj zeruko bidean zu ekusi baño, nalago nuke arkitzen bazintut, edo bekatuak illa, edo graziz, beterik, eta; zifizez maitatzen nazula pausu luzeak ematen.

Pausu luzeakin ba zembiltza, ta gogotik maitatzen nindunila, lagunduko nizeku zere videan, ta arinduko inuen nere atsegin ta gustoakin, bideko zure nekeak, ta nigatik egiten zenuena ekusirik, maitatuko zitudan ume ona bezala.

Ylla arkitzen ba zintut, edo bekatua-ren loo gaitoa ariturik, ots egifien nuen, zure biotzaren atzan egifien nituen zure belarran desengaitoen oit, ta distiak; ta asko ezipaziren zu esnatu, edo irazartzeko, eragifien nituen zure ondoan mistoren baten soñu guziak; zabalduko zenituen nolobait begal, ezagutuko zenuten, ni ninsala zure; ardi galduaren, billa nembillen Artzal ore; ta ekusirik, ibilli zifian bezala, galdurik ibilzuek dakartzien kalteak, jalkiko zifian zeunden lekutik, edo bekatutik, eta non trikatu, edo gelituko gabe, etorriko zifian nerekin, ta sarakuko zifian Zeruan.

Bafia, ez il ta ez biz bezala arkitzen zera, ez otz, ez bero zaude; ta zure epeltasunak nasten derokki errai gutiak eta Biotza. Berotuko zerakoko ueste, edo esperantza galdut zait kasi. Erdi loo zaude, ta zere nagitasunak ez dizu esnatzera uzten. Igizten bezera noliz bait, zauden taktik, laster nekaten zera, edo nekaten bazia bezala, gelitzen zera, ta ez dezun nai Zeruko bidean ibilli.

Bekatuaren loan sarturik zeudenak esnatu, edo iratzarri dituzten, Zeruko xistu, oit ots egite, delize ta soñuak aditu dituz; bafia esnatzera egin, ta lentu bezala geldizera. Ezin zarduzkatet gelago: bota bear zaitut nere gandik "Utinam frigidus eses, aut calidus: sed quia tebidus es, nec frigidus, nec calidus, incipiam te evomere ex ore meo". Orra zertara dakarren bat, bere zere, rurako nagitasun, ta alferkeriak.

Alferkeri onetan biz diranak, ez dute siñistu nai, alferkak dirala; gogotik debiltza, ueste dute Zeruko bidean; edo ueste dute, ez zera, zure bizitzeko ibilli. Badakizu zer gaitik? Zeren aben edo culpa larririk ez izan.

RRA ENTERA darán este año una prueba AUN MAYOR, si cabe, de su inmenso amor y grandísima devoción al

SAGRADO CORAZON DE JESUS

Conferencia de los señores Pildain y Yaben

La Asociación Católica de Padres de Familia, cumpliendo el encargo dado por la Junta Central de Acción Católica a todas las entidades Católicas de España, según nota publicada en la Prensa, ha organizado para la próxima semana dos actos públicos en el Teatro Gayarre para dar a conocer la Ley de Congregaciones Religiosas y al mismo tiempo manifestar la adhesión de todos los buenos católicos al Sumo Pontífice el Papa Pío XI.

Para desarrollar estas conferencias ha invitado a don Antonio Pildain, diputado a Cortes y a don Hilario Yaben, y espera que ambos aceptarán.

ACADEMIA DE CIENCIAS

DE A. y M. Urmeneta

Ldo. en Ciencias Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.

INFORMES DE 11 A 1 Estafeta, 47-3.º Pamplona

na gatik, garaitzen edo eskura ekartzien ez dituzten pasio gaitoak.

Orrelako pasioen kezka bete daudate burua, ta arkitzen dira egiten dituzten, uts-egitatek ezagutzeko, bear luken Zeruko gra zifian argi asko gabe; ta gelitzen dira erdi tsitualet edo ilhamben dauden gisan. Ba dute oraindik zerbait argi; bafia ez die ez nekatzeko gatik, agertzen diesten egial begiratu nai.

Nagitasun ori uzteko, atera itzazu berriz ta berriz ere kontu oriet: ta ez dakizula, ispillura begiraten duenari gertatzen zaiona, gerta. Onek begiak ispillurik kendu orduko ez dakil, dio Apostol Santiaogok nolako den ekusi duen bere arpegia.

Atera dituzten kontuak utzi orduko, gelitzen ba zere nagitasuna-ren berririk gabe, nagj geldituko zera, tasekulako zere buru gaitzeko bidean.

Edozein gauza ikasten igaro ba zenitu, Jauna maitatzea ikasten igaro dituzten urteak ta urteen buruan arkitzen ba zifia gauza artan, maitatze onetan bezain berri, lot-saz arpegia galduko zenuke; ekusiko zenuke albafia, lembiziko illean zenekien buño gelago ez dakizula, asko urteren buruan.

Lata andiagorietan utzi etatzan eguner batean, Jesus zifizez maitatzen ikasi gabek utzuz noliz bait nagitasuna; garbitzuz zere mastia tisseri txarretatik, edo zere biotza oben txiki, kulpa edo utsegiteatik, eta egizuz Jesus maitatze, eta, virtutuen maitseko present on bat, nai ba dem, ditzun emen, eman oi duen atsegin, ta kontentuz; ta gero ekusten bera beti, ta zifizez titatzera egotea.

(Aita Mendiburu, Jesusen Biotzaren Debozioa).

Ecos de sociedad

VIAJES
Saludamos ayer a nuestro querido amigo don Inaki de Rotaxte...

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

Necesito
local amplio para Café-Restaurant nocturno envíen precio y condiciones a Marino Criales, Lista de Correos.-VITORIA

J. Alcalde Echeverría
Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Consulta de 11'30 a 1'30 y de 4 a 5.
PAULINO CABALLERO, 4, 2.ª, dcha.
Teléfono 2643

VARIAS
Con brillantes notas se ha doctorado en Medicina y Cirujía, en Madrid, el distinguido joven pamplonés...

Cremanin
El posire de moda para niños robustos

NATALICIOS
Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, la distinguida esposa del industrial don Mariano López Sellés.

ENFERMOS
Desde hace unos días se encuentra en cama la bellísima señorita Pepita Pascal.

ARTICULOS DE SPORT
Arrizabalaga
MAYOR, 33

Boletín religioso

SANTOS DEL DÍA
San Paulino de Nola, obispo; Albano, Flavio, Clemente, mrs.; los diez mil crucificados de Ararat...

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Jueves Eucarísticos
Jueves, día 22

LA HORA SANTA, con la solemnidad acostumbrada, será a las siete en punto, y se aplicará a la misa de seis, por las intenciones de doña Visitation Gárriz.

EN LA CATEDRAL
NOVENA AL CORAZON DE JESUS
Advertencia

LA MONTANESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)
Pamplona-Erro-Burguete
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.

LA BURUNDESA
(CIUDADELA, 11)
Pamplona-Irurzun-Aizasa
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'30.

LA ULZAMARRA
(NUEVA, 127)
Pamplona-Ulzama
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.

LA ANORBESA
(CALLE NUEVA)
Pamplona-Añorbe
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.

LA SALACENCA
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Ochagavía-Lumbier
Hora de salida: 14'00.
Hora de llegada: 9'00 - 16'30.

LA TAFALLESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)
Pamplona-Tafalla
Hora de salida: 8'00.
Hora de llegada: 9'45.

LA LARRAGUESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Puente-Larraza
(Circula martes y viernes)
Hora de salida: 16'00.
Hora de llegada: 9'00.

LA LUMBERINA
(CALLE DEL VINCULO)
Pamplona-Lumbier por Unciti y Aotz
Horas de salida: 4'00 - 15'30.
Hora de llegada: 9'15.

LA BAZTANESA Y AUERRERA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Santesteban-Elizondo-Erreazu
(En este servicio alternarán las dos Secciones)
Hora de salida: 15'00.
Hora de llegada: 9'00.

LA TUDELANA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Caparroso-Marellita
Hora de salida: 15'30.
Hora de llegada: 9'45.

LA TAFALLESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)
Pamplona-Tafalla
Hora de salida: 8'00.
Hora de llegada: 9'45.

Mamá dice: "Sólo FLIT me satisface"
Ella asegura que ninguna polilla ni otro insecto resiste el FLIT
Para exterminar la polilla deben matarse sus huevos y larvas. El FLIT pulverizado mata estos huevos y larvas y aniquila también todos los insectos que amenazan la salud, molestan y perjudican. Es rápido, práctico y seguro. Inofensivo para las personas. No mancha.

Servicio de autobuses

Table with columns for destination (LA TUDELANA, LA TAFALLESA, LA LARRAGUESA, etc.), departure times, and arrival times.

De Enseñanza

Nombramiento
Se ha nombrado maestro interino de Olza don Vicente Balda.

Protestas
Como consecuencia de las manifestaciones hechas por el Director general de Primera Enseñanza respecto a la forma en que ha de efectuarse la sustitución de la enseñanza de las Ordenes Religiosas...

Calificación de expedientes
La comisión nombrada para calificar los expedientes de los maestros del segundo escalafón que han efectuado las pruebas necesarias para pasar al primero...

ACCIDENTE DE TRABAJO
Estando trabajando en Astrain, en la construcción de una casa varios obreros, entre los que se encontraba José Gómez Uiel, de 24 años...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

EN EL OLIMPIA
Velada a beneficio del Ropero de la Beata Imelda
Una grata velada nos depararon ayer tarde los religiosos Dominicos; fiesta doblemente simpática...

Noticias y sucesos

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
En San Juan Bautista.-Don Gregorio Pérez, Compañía 29, primero.

PARROQUIAL
En San Agustín.-Don Teodosio Armendáriz, Mayor, 52, cuarto.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

PARROQUIAL
En San Nicolás.-Don Pablo Garrido, San Agustín, 8 primero.

Contabilidad y cálculo mercantil
Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles.
Ciudadela, 13 segundo PAMPLONA
¡VITICULTORES!
Sulfatad vuestros viñedos con
Caldos Cúpricos "ALGRY"
Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja-LOGROÑO

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,60 » »
OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalán con la Chapitelá.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. P. 250.
ATZOL: La muerte del euzkera. Precio 0,50 pesetas.
B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y eudricos. De 65 x 80 centimetros. Pesetas, 3,75.
ESTORNES LASA: Historia del Pais Vasco con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 paginas con fotografias y un mapa fuera de texto. Elegante y encuadernada. Precio pesetas 25.
P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, 3,75.
IBERO: Ami Vasco (Edicion euzkerica). Pesetas 0,25.
T. DE EGDIAZU: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicacion en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.
J. J. DE LEGIA: Perdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzka. Euzkariak: Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzka. Euzkariak: Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak: canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak: canciones populares vascas a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.
EUKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.
LOPEZ MENDIZABAL: Xabierko (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Zebakitzia (Notiones de aritmetica en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.
LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversacion euzkera-euzkera (Nueva edicion corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Caton para niños). Precio 1 peseta.
ITURRIAGA: Iputiak (Poemas vascos). Precio 1,50 pesetas.
P. MENDIBURU: Jesus'en amore-nekel dagozen zenbait otoliz-gai. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.
EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (tomo de poesias en euzkera). Precio 2,50 pesetas.
ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkerico. Precio 4 pesetas.
P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta berriko kondaira. Precio 4 pesetas.
P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Siete tomos en rustica. Precio 35 pesetas.
IZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pesetas.
ITURZAETA: Sermones dominicales y pagueñicos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.
GARDABERRAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta.
P. MACARIO: Lezo'ko Gurutze Deunaren edesti ta berri laburrak. Precio 1 peseta.
A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preciosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillo y castizo).—Precio 3 pesetas.
Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueo.

SECCION DE DEPORTES

FUTBOL

AYER LLEGARON LOS JUGADORES DE SU EXPEDICION POR TIERRAS DEL SUR

Una "novela" por entregas
Esto es verdad. Lo vi yo en las caras de espanto que traian aun los jugadores del Arenas, que han estado en las calidas tierras del Sur propagando el futbol.
Veréis...
El sábado jugaron en granada, contra el Deportivo local, reforzado. A los diez minutos les habian ya marcado tres goals, de verdadera sorpresa. Un muchachito espigado, negrucho, que jugaba de delantero centro, hizo la hazaña. Ese muchachito será un idolo dentro de poco. El partido terminó perdiendo el Arenas por 6-4.
Y se fueron a Linares, donde habia que jugar el domingo. Ya en Granada, la gente al despedirlos, les decia, con asombro: —¿Pero van ustedes a Linares? ... Ellos no comprendian tal asombro. Pero lo comprendieron despues.
El Linares es un equipo de tercera categoría, con un público ¡de primera! Tuvo que dejarse ganar el Arenas por 3-2, y además salir con el autobús pinchado intencionadamente a tomar la carretera, huyendo, sin entrar en el pueblo y sin cenar. Todavía no comprenden bien los jugadores lo que pasó. Ellos recuerdan solamente que hubo pichas, palos, navajas, amenazas... Pero aún no saben por qué.
Tomaron la carretera hacia Valdepeñas, y de allí siguieron a Madrid. A las dos de la madrugada se paró el autobús, por falta de gasolina en medio de una cuneta. Hubo que impulsar...
Y se detuvieron esperando el paso de algún coche.
A lo lejos, unos faros... Menos mal. Y se pusieron a hacer señas, encendiendo cerillas, dando gritos y echando al aire las gabardinas.
El coche, al aproximarse, aceleró la marcha... y salió disparado.
Otro gran rato de espera, y otro coche. Nuevas señas.
Paró el vehículo, y el conductor, con una pistola en la mano, les habló.
—¿Qué hay?...
—Nada. Es que estamos parados sin gasolina.
—Pues miren ustedes. De lejos me ha parecido distinguir el autobús azul que vi esta mañana en Linares, y por eso he parado. Pero aquí no se puede andar en bromas, ¿comprenden?
Y les dió gasolina y siguieron. Al llegar al pueblo inmediato, a reponer esencia, se enteraron de que un coche habia denunciado a unos "tracadores", que en plena carretera le mandaban parar para asaltarle, haciéndole señas con cerillas encendidas.
En fin, llegaron a Madrid a las cinco de la mañana del lunes, y se acostaron tras de esta odisea, que la premiosidad de tiempo nos obliga a restringir. ¡Porque hay materia para una novela por entregas!
Suponemos que se cursará la denuncia oportuna a la Federación, para que se aclare lo sucedido en Linares, la actitud del público, las agresiones, todo en fin, en un partido amistoso, que además se dejó ganar el Arenas para evitar males mayores.
(De "El Pueblo Vasco" de Bilbao).

Ante la final de la Copa de España

Pocos días faltan para dar cima al campeonato de la Copa de España y con ello el cerrojazo a la temporada oficial del fútbol peninsular.
Todo se vivien comentarios más o menos acertados y más o menos tendenciosos.
A la pregunta de la "Nacional" de "¿qué campo le gusta para la final?" tanto el Athletic de Bilbao como el Madrid han contestado con sendas cartas, muy bien escritas, pero muy vacías en lo que a expresar su deseo se refiere.
El Madrid no ha señalado campo favorito, pero ha hecho una buena faena para excluir los campos catalanes. El Athletic ha dejado en manos de la Nacional la designación del campo, confiando en que ella sabría apreciar las condiciones propias en evitación de penosos desplazamientos y sin olvidar las condiciones de clima, muy influyente dado lo avanzado de la estación.
Decimos que el Madrid "trabajó" para excluir en la designación los campos catalanes. Y esto es lo chocante, puesto que este mismo año el Madrid fue bien tratado en Barcelona, en el mismo Estadio de Montjuich al que tanto parece temer.
Por otra parte sus jugadores están muy hechos a actuar por todos los campos y sería fofo pensar que, por mucha simpatía que tengan los bilbaínos en Barcelona, no actuando equipo catalán, el público barcelonés, público muy enterado de fútbol, va a observar tal comportamiento que desmoralice a los jugadores madrildistas.
Más cierto parece ser que ahora toca el Madrid las consecuencias de la descabellada táctica—de verdadero insulto en muchos casos—puesta en juego, todo el año, por algunos narcisistas deportivos que se han adjudicado el cargo de portavoz del Madrid.
Más creemos en esto que en otra cosa.
Lo cierto es que el Madrid parece que mostraba simpatía por el campo de Oviedo. El campo de Buenavista les llegó a agrandar.
Y no querian ustedes saber las cosas que algunos "voceras" de Madrid y Oviedo se dirigieron—hubo hasta sobres certificados—a raíz del partido Oviedo-Athletic (M.) correspondiente a la pasada competición de Liga.
Hernández Coronado, secretario técnico del Madrid llegó el día pasado a Bilbao para convencer al Athletic. Veamos lo que dice la prensa bilbaína:
"LO QUE DIRA EL MADRID A SUS ENTUSIASTAS
La visita del señor Hernández Coronado era muy interesante periodísticamente. Había que conocer detalles y para ello re-

BOXEO

PAULINO TIENE QUE BATIR A MAC CORKINDALE SI QUIERE PELEAR CON MAX BAER

Desde que, hace cerca de tres años, tuvo lugar en el Estadio Montjuich el encuentro Paulino-Primo Carnera no habia vuelto a celebrarse en España una velada de la importancia y envergadura de la que el promotor catalán señor Gaso prepara para el día primero de julio próximo, en cuya fecha, y en la plaza de toros Monumental, será enfrentado nuestro campeón Paulino Uzcudun al mejor peso fuerte que hay en Europa en la actualidad, el sudafriicano Dau Mac Corkindale.
Paulino, debido a la maravillosa cura que en sus brazos ha realizado el doctor Oller, en Madrid, se encuentra actualmente en mejores condiciones físicas que cuando peleó contra Carnera.
Su "punch", que debido a lesiones sufridas en ambos brazos habia disminuido notablemente, ha vuelto a ser el de antes; es decir, el de los comienzos de su carrera, cuando frente a Uzcudun no habia adversario que pudiera resistir unos cuantos "rounds".
Mac Corkindale, aunque un gigante como Pierre Charles, no es un boxeador defensivo como el belga, sino un acometedor, uno que avanza siempre aunque le maten. Mac Corkindale, desde que hace unos meses se casó con la hija de su manager, no ha perdido un sólo encuentro, sino que, por el contrario, ha obtenido los triunfos más gloriosos de su carrera, venciendo por k. o. a Georges Cook y Larry Gains.
Hace un par de semanas, combatiendo con el alemán Neusel, en Londres, Mac Corkindale estaba a punto de descargar el golpe decisivo sobre su oponente cuando éste, para evitarlo, dió un golpe bajo intencionado que motivó su descalificación.
Paulino tendrá que vencer a Mac Corkindale para enfrentarse con Max Baer en septiembre. El vasco, como es sabido, derrotó ya en América al vencedor de Schmelling y Larry Gains.
Casa Arrillaga
RELOJERIA - OPTICA
JARAUAITE, Kapatería 18, PABLOVONA.
22 de junio, Ujest-Juventus, en Budapest.
25 de junio, Vienna-Ambrosiana, en Vienna.
25 de junio, Hungría-Sparta, en Budapest.
29 de junio, Sparta-Hungria, en Praga.
29 de junio, Juventus-Ujest, en Turin.
2 de julio, Austria-Slavia, en Viena.
2 de julio, Ambrosiana-Vienna, en Milán.
Calendario del Campeonato de la Copa de Europa Central
Puestas de acuerdo las federaciones italiana, húngara, austriaca y checoslovaca, han confeccionado el siguiente calendario para el torneo de la Copa de Europa Central:
21 de junio, Slavia-Austria, en Praga.

La Berrrada que organiza la Peña de los Iranshemes

VENTA DE LOCALIDADES
Se celebrará el domingo, día 25, en nuestro coso taurino, a beneficio de las Cantinas Escolares.
La gente se dispone a asistir a este festival, a jugar por la gran demanda de localidades que la Peña organizadora está recibiendo, seguidos muchos de estos pedidos por donativos destinados a engrosar la recaudación que por la venta de entradas se obtenga.
Con el fin de dar cuantas facilidades sean posibles a este caritativo público, la comisión organizadora ha dispuesto que los días jueves y viernes de la presente semana se despachen localidades en sus locales, San Gregorio, 50, de 8 a nueve y media de la noche, suspendiendo esta labor el sábado, para continuarla el domingo, día a celebrar se este festival, en las taquillas que están colocadas en la Plaza de la República, durante toda la mañana y hasta las cuatro de la tarde, hora señalada para empezar este grandioso festival.
Advertimos por lo que decimos anteriormente que las taquillas de la Plaza de Toros no se abrirán al público en este día, al igual que años anteriores, debiendo el público proveerse de su correspondiente localidad en las de la Plaza de la República.
Los precios señalados son:
Ptas.
Palcos con 14 entradas 31,50
Palcos 15,75
Barrera 3,25
Contra-barrera 3,00
Parandilla 2,75
Tendido sombra 2,00
Idem de sol 1,50
Andanada 1,00
CICLISMO
ALREDEDOR DE LA VUELTA A FRANCIA
Se señalan ya favoritos de la misma.—Binda lamenta no correr la Vuelta a Francia y considera que los profesionales no debían estar tan sujetos a las órdenes de los organismos directivos, porque tienen derecho a mirar por sus intereses.
Añade que el año pasado no quería correr por carretera; pero un incidente con Guerra y varias críticas que le molestaron le decidieron a hacerlo, llegando así a la forma y a la confianza en sus fuerzas que ahora tiene.
Después de la carrera Paris-Vichy, que tanto se parece por su distancia y recorrido a una etapa de la Vuelta a Francia, los técnicos se inclinan por André Leducq, quien juzgar por la forma que ha demostrado el domingo parece muy capaz de volver a ganar la Vuelta.
Preguntadas varias opiniones de calidad, destacan estas respuestas:
Henri Pellissier: "La Vuelta a Francia a la inversa será más dura. Para mí, el favorito netamente destacado de los demás es Guerra."
Su hermano Francis piensa, en cambio: "Creo que los jóvenes desempeñarán un papel brillante y se encargarán de las sorpresas."
Paul Ruinat: "Creo ciegamente en el equipo francés y que Guerra, a pesar de su gran clase, nada podrá hacer solo."
Louet, que ha vencido a Leducq en la prueba Paris-Vichy, será un peligroso rival en las llegadas de la Vuelta a Francia, que correrá entre los individuales.

Me ponía polvos con demasiada frecuencia



perdí mi novio

La piel se me habia cubierto de manchas, volviéndose áspera y brillante. Un especialista me dijo que, por ponerme constantemente polvos, me habia estropeado la piel. Supe, entonces, que el secreto para conservar una tez fresca y seductora consiste en ponerse polvos sólo una vez al día. Pero, entretanto, mi novio, disgustado, me habia abandonado. Ahora, haga el tiempo que haga, he comprobado que los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisienses, permanecen adheridos cuatro veces más tiempo que los polvos ordinarios. Los Polvos Tokalon suprimen, también, los poros dilatados y toda traza de brillo.
Por tener la piel más bien grasienta, empleo, personalmente, los Polvos Tokalon con Espuma de Crema, que procuran una belleza mate y aterciopelada, tan atractiva como la que obtienen las mujeres que tienen la piel seca o normal. Es prodigioso poder tener la seguridad de poseer, día y noche, una tez seductora, sin tener que ponerse polvos constantemente.

Fénix de Villava, O-Estre-Ila de Burlada, 2

Con un tiempo espléndido se celebró el domingo pasado un partido entre los equipos infantiles arriba citados.
A las órdenes de Olóriz se alinearon los equipos de la forma siguiente:
Penik: Paternain, Astiz, Goico, Olóriz, Larreta, Labat, Lamberto, Oia, Armentáriz, Gallart y Barbero.
Estrella: Luis, Sánchez, Mina, Mugusta, Torres, Gerediaga, Tabar, Aiestarán, Múgica, Mendaza y Aiestarán II.
Comienza el partido a gran tren, y a los siete minutos marcan los de la Estrella el primer goal: Torres chuta no pudiendo el portero sujetar el balón, que Tabar, muy oportuno, fusila el tanto.
Los del Fenix no se desaniman por este goal, se ven varios avances por los dos bandos, y a los veinte minutos marcan los de la Estrella el segundo goal. Mugusta pasa a Tabar, éste se interna, chuta un cañonazo cruzado que el portero no lo puede detener.
Sacan los del Penik, ponen varias veces en peligro la puerta de la Estrella. En un avance de la Estrella un chut de Aiestarán II pega es el palo y al volver pega en un brazo a un jugador del Fenix, y el árbitro, que está pensando en baba, no lo ve.
Por este motivo se arma un gran escándalo y hubo de suspenderse el partido.
Se distinguió de la Estrella, Tabar.
Al mismo tiempo sirve de reto al Fenix para jugar un partido, cinco duros, en el campo que quieran, menos en Villava.
Lorenzo Múgica.

AGRICULTORES

Vendo cosechadoras "INTERNACIONAL" de ocasión, muy baratas.
PEDRO CABEZA.—Jaime I, 32
ZARAGOZA

SELENY
Es el mejor rótulo luminoso por que
Se lee perfectamente apagado y encendido
Es el más económico por que es el mejor
Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante
Es el preferido por las casas de buen gusto
No son costosas sus reparaciones
Y el consumo de electricidad es muy pequeño
Proyectos y presupuestos gratis
Delegación exclusiva para Navarra:
PUBLICIDAD TIRREN
San Nicolás, 1 Teléfono 1406
PAMPLONA

ESPECTACULOS

Frontón Euzkal-Jai
A las tres y media de la tarde:
Bastarrica y Guelbenzu
contra
Azpiroz y Ezponda
Coliseo Olimpia
(SAGE TELEFONO 2264)
Hoy jueves
TAMESIS
El río londinense. La pintoresca vida en las barcazas transportadoras.
Intérpretes: SARI MARITZA y LAN HUNTER.
Sábado
LA MANO ASESINA
(Ben Lyon y Bárbara Weekle)
Domingo
SEVILLA DE MIS AMORES
(En español)
Ramón Navarro y Conchita Montenegro
Teatro Gayane
TELEFONO 2228
Jueves 22 de Junio de 1933
Tarde a las 7 y cuarto
Noche a las 10 y media.
EXITO EXTRAORDINARIO
D'ANSELMI
Vedette Internacional
VHERMELL
Revue Espectacle
Espectáculo Norteamericano ARREVISTA-DO, cómicó parodista de gran renombre inudial, frívolo, procedente de los grandes teatros SCALA, de Berlín, COLISEUM, de Londres, HUMBERTO de Roma.
LUJOSISIMA PRESENTACION
Despedida con cambio de programa

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHE 7A

NOTICIAS DE MADRID

Se precisan siete mil secciones escolares para sustituir la enseñanza dada por los religiosos

Sigue la vista de la causa por los sucesos de agosto. Incidente promovido por los procesados. Uno de los defensores llama separatista al fiscal general de la República

Madrid 21, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la Gaceta, se cuentan las que siguen:

Adjudicando a la Unión Naval de Levante la construcción del buque destinado a la expedición al Amazonas por la suma de 4.271.000 de pesetas.

Incluyendo entre las industrias insalubres la de transformación de basuras por fermentación.

Bases para la formación del censo de empresarios de toda España con excepción de los taurinos.

Escala de intereses que abonarán a partir de primero de julio la banca operante en España y las Cajas de Ahorro que admitan depósitos y ahorros libres de primer grado, comprendiéndose entre ellas las Cajas rurales y sindicatos agrícolas. Subsistirán los estímulos de ahorro.

DICE EL MINISTRO DE HACIENDA

El ministro de Hacienda, señor Vinales, dijo que había nevado ya a la Presidencia, los decretos para la provisión de dos Direcciones Generales de su departamento.

La Dirección General del Timbre y Casa de la Moneda se suprime, puesto que ahora esos servicios serán regidos por un administrador general, que será designado entre los funcionarios públicos.

También dijo el ministro que habían sido designados los representantes del ministerio en el Consejo del Banco de España y en la Campa, éste en sustitución del señor Echeverría, que, como se sabe, forma parte de la Delegación que ha ido a la Conferencia Económica Mundial.

Habló también el ministro de Hacienda del bloque de capitales en algunos Estados, cosa que cree quedará resuelta hoy mismo en algunos países de la América latina, siguiendo las orientaciones de la Comisión interministerial.

Uno de los informadores preguntó al ministro si se van a emitir las obligaciones del Tesoro que aún faltan con arreglo a la cantidad consignada en los presupuestos.

El señor Vinales dijo que no se había pensado por ahora en esto.

Refiriéndose a la provisión de cargos a que antes hizo referencia, el ministro advirtió a los periodistas que había buscado personas competentes, de aptitudes para desempeñar los encargos que se les encomienden.

Finalmente dio cuenta de la marcha de la Conferencia Económica Mundial que se está celebrando en Londres y del discurso que ayer pronunció en las sesiones el presidente de la Delegación española, señor Nicolau d'Olivar.

TOMAS DE POSESION

Esta mañana han tomado posesión de sus cargos el nuevo subsecretario de Instrucción Pública, señor Pi y Suñer, y el nuevo director de Caminos, don Vicente Olmo.

LOS BIENES DE UN LEGADO

Se ha presentado a las Cortes una proposición solicitando se incoate el Estado de los bienes legados a La Solana por don Javier Bustillo y de los adquiridos con el legado.

LOS DIPUTADOS SOCIALISTAS

A primera hora de la tarde se reunió en el Congreso la minoría socialista.

Se examinó el asunto de las responsabilidades por los fusilamientos de Jaca y se sostuvo el criterio de que debe encargarse de juzgar a los encartados una comisión parlamentaria.

Se designó a De Francisco para sustituir a Sanchez Banús en la Diputación Permanente de la Cámara.

LAS CARNES DEL URUGUAY

En reunión de la minoría republicana gallega se estudió la cuestión relativa a la importación de carnes del Uruguay.

DE ORTEGA A "EL SOL"

El diputado don Eduardo Ortega y Gasset ha publicado una nota contestando al sueldo en que le alude "El Sol", extrañándose de que se le conteste anónimamente a su intervención en el Congreso.

EL PROYECTO DE ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

La comisión de Agricultura de la Cámara ha admitido varias de las enmiendas presentadas al proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X. San Ignacio 18, de 11 a 1, y de 8 a 4. Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Socios, neurálgias, tías, piores, etc. J. MARIA SAN JULIAN. Rayos X y Aparato digestivo.

LAS VACACIONES PARLAMENTARIAS

En los pasillos del Congreso se ha afirmado que las vacaciones parlamentarias comenzarán el día diez de julio, fecha en que se cumple el segundo aniversario de la reunión de las Constituyentes.

FUEGO EN UN CUARTEL

Un incendio ha destruido las cocinas y una leñera del cuartel del regimiento de zapadores minadores.

PROPOSITOS DE FISERO

El diputado Rodríguez Piñero ha anunciado a los periodistas algunas de sus intervenciones próximas en el Parlamento.

Al ministro de Hacienda interpellará respecto al incumplimiento de las disposiciones vigentes sobre la zona franca de Cádiz.

Al ministro de Marina piensa pedir una explicación acerca del abandono de los astilleros gaditanos y le preguntará por el funcionamiento de la fábrica de torpedos.

Del Presidente de las Cortes se propone solicitar el envío al Tribunal Supremo de testimonio autorizado de la actuación de la comisión parlamentaria que estuvo en Casas Viejas para en su día ejercer la acción pública.

En la sesión de hoy dirigirá un ruego al Ministro de Estado en relación con los capitales de la Argentina.

EN GOBERNACION

A mediodía dijo el subsecretario de Gobernación a los reporteros que había embarcado en Ceuta, emprendiendo el viaje de regreso a Madrid, el señor Casares Quiroga.

Les dió cuenta de haberse resuelto la huelga de madereros de Sevilla y de que en Arjona un grupo de comunistas había intentado asaltar el Ayuntamiento, impidiendo la fuerza pública que se realizara el asalto.

EL I. DE REFORMA AGRARIA

Bajo la presidencia de don Marcelino Domingo celebró esta mañana el Instituto de la Reforma Agraria.

LOS RADICALES SOCIALISTAS

En reunión de la minoría parlamentaria radical socialista se despatcharon asuntos de trámite y se acordó hacer constar en acta el sentimiento del grupo por la muerte de la madre del señor López Dóriga.

La Juventud Radical Socialista ha repartido un manifiesto anunciando declina toda responsabilidad para el caso de que en el día veintitrés le provoquen los elementos de-rechistas.

LA SUSTITUCION DE LA PRIMERA ENSEÑANZA

El director general de Primera Enseñanza ha manifestado que para sustituir a los religiosos en los servicios de primera enseñanza se precisa la creación de siete mil secciones escolares de cincuenta alumnos cada una.

OBSEQUIO A UNOS PERIODISTAS

El ministro de Estado ha obsequiado con un thé a los corresponsales de periódicos extranjeros.

ACCIDENTE EN UNA ESCUELA

En una escuela municipal de Carabanchel, en el barrio de Lucero, se ha registrado un hundimiento, resultando dos niñas, Margarita Martín y Mercedes Mejías, heridas de gravedad y otras tres leves.

LA DESAPARICION DE LOS "CUOTAS" EN EL EJERCITO

La comisión de Guerra del Parlamento ha estudiado la proposición de ley de Peire para desaparición de los soldados de "cuota" en el ejército.

Se acordó que Peire presente un anteproyecto de ley para someterlo a la consideración de las diversas minorías, teniendo como base la supresión de "cuotas" para abreviación del tiempo de permanencia en filas, el servicio militar obligatorio por seis meses y el que ningún recluta pueda inhibirse del sorteo para Arica.

LA ELECCION DE PRESIDENTE DEL SUPREMO

El ministro de Justicia ha dicho a los periodistas que había visto en el preámbulo del decreto sobre elección del Presidente del Tribunal Supremo que hoy publica la "Gaceta" errata de importancia que le importaba rectificar. Se dice se hace la elección para sustituir al Presidente del Tribunal Supremo, y debiera decir para "instituir" la alta magistratura en forma constitucional.

También dijo le interesaba hacer la aclaración de que el actual Presidente del Supremo puso su cargo a la disposición del Gobierno en cuanto la ley de elección del Presidente del Supremo fuese aprobada por las Cortes, no admitiéndose para haberle nombrado el propio Gobierno y seguir el señor Medina contando con su confianza, que parecería se le retiraba de admitirle la dimisión.

LOS GUIPUZCOANOS DAMNIFICADOS PR EL TEMPORAL

En una sesión del Congreso se reunieron los diputados por Guipúzcoa para estudiar el modo de arbitrar recursos con que auxiliar a los damnificados por los últimos temporales en aquella región vasca.

PLATONISMO POLITICO

En los pasillos del Congreso los diputados Gomáriz y Guerr ad del Río insistieron cerca del señor Sánchez Román para que actuara políticamente de forma más activa que hasta ahora lo ha hecho, y el catedrático de la Universidad Central les manifestó no cree puede complacerles, pues su afición a la política es de índole platónica.

LOS FEDERALES

A las diez y media de la noche ha terminado la reunión celebrada en el Congreso por la minoría federal.

Varios de los asistentes manifestaron a los reporteros se habían ocupado de algunos proyectos pendientes de discusión y de la amnistía, examinándose los delitos que podrá comprender, entre los que figurarán los militares, si bien no se quiere abarcar a algunos que repugnan a la conciencia republicana.

El señor Valle quitó importancia a la reunión, diciendo se habían dedicado los reunidos a hacer pronósticos sobre el resultado del partido final para el campeonato de fútbol.

LA VISTA DE LA CAUSA POR LOS SU-CESOS DE AGOSTO. N INCIDENTE

A las siete de la mañana se produjo un incidente en Prisiones Militares a causa de que los procesados por los sucesos de agosto se negaron a salir en los autocamiones que enviaba la Dirección general de Seguridad para el traslado al Supremo, por considerar que merecen ser tratados con más deferencia por su categoría.

Al presentarse las fuerzas que habían de prestar los servicios de vigilancia, los presos se negaron a salir de sus celdas en cuanto vieron que les traían los mismos autobuses que los días anteriores y que ya habían motivado una protesta.

Hubo gran revuelo en Prisiones Militares, interviniendo inmediatamente el coronel que actúa de director del establecimiento, que celebró varias conferencias telefónicas con la Dirección de Seguridad.

En la Dirección dijeron que no disponían de otros vehículos y los procesados continuaron en su actitud de resistencia.

A las once de la mañana no se había podido hacer aun el traslado y la causa seguía suspendida con el Tribunal constituido esperando la llegada de los procesados.

Poco después de las once de la mañana llegó a la prisión don Francisco Bergamín que conferenció con los procesados y pudo calmar los ánimos, resolviendo el conflicto.

Acompañaron al señor Bergamín en su gestión los señores Barrena y Matilla, que fueron recibidos por el director del establecimiento.

A las once y media de la mañana fueron recibidos los periodistas por el director de Prisiones Militares, al cual le pidieron una ampliación de la referencia que tenían sobre los incidentes.

El coronel director de la prisión dijo que desde hace varios días se venían haciendo gestiones cerca de las autoridades para que se facilitasen a los presos coches distintos, por estimar los procesados que su jerarquía merece mejor trato.

El director creyó que la petición era atendible y realizó algunas gestiones. Les comunicó a los procesados buenas impresiones respecto a la gestión y parece que se había conseguido que se les trasladase en otros coches. Por eso aplazaron su protesta ayer: pero esta mañana al ver que les llevaban los mismos autobuses se negaron a salir de sus celdas.

Se celebraron varias conferencias con la Dirección General de Seguridad para que enviaran otros coches; pero no se pudo conseguir.

Al fin se resolvió el conflicto con la presencia del señor Bergamín, que rogó a los procesados que depusieran su actitud.

Los periodistas preguntaron al director de la prisión quién había sido el iniciador de la protesta y el organizador.

Contestó que el señor Cobán es quien se pone al frente de todos estos pequeños incidentes provocados por los procesados.

Los periodistas hicieron otra pregunta: —¿Ocurrirá mañana lo mismo? —Creo que no —contestó el director de Prisiones Militares.

A las once de la mañana se reanuda la vista de la causa.

Se leen varios extremos de la declaración prestada por el teniente Caro.

El letrado del Moral se queja de que mientras los familiares de algunos procesados tiene que estar en la "celda" para poder presenciar las sesiones entran en el salón numerosas personas provistas de volantes.

El abogado Bergamín señala el cívico de las autoridades respecto al derecho de los procesados respecto a su traslado al Palacio de Justicia, y el Presidente del Tribunal le promete ocuparse del asunto.

Declara el comandante de artillería Martínez Valero, que dice que en la noche de autos había salido con su familia para ir al teatro.

El fiscal señala varias contradicciones entre la declaración que ahora presta Martí-

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Emplazamiento de unas estaciones ferroviarias

Madrid 21, 23'30

A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro.

La desanimación es absoluta. En el banco azul está el Ministro de Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero se queja de la actuación del delegado de trabajo en Cádiz.

Moreno Galvache niega hubiese hablado con don Eduardo Ortega respecto a la crisis, siendo incierto cuanto respecto al particular dijo en el debate político el señor Ortega.

Abad Conde pide que al hacer la sustitución de la enseñanza religiosa se tenga en cuenta a los centros técnicos.

Armasa denuncia desmanes caciquiles en Málaga y ataca al ministro de Justicia.

A éste le defiende un mayoritario y Armasa dice no duda del republicanismo de Albornoz.

Refiriere algunas anomalías advertidas en la adquisición de unas obras en Málaga.

El Ministro de Obras Públicas da explicaciones sobre las normas seguidas para la adjudicación de obras.

Eiola se ocupa de las facultades que la Constitución concede al Presidente del Tribunal Supremo para proponer leyes a la comisión parlamentaria de Justicia.

Martínez Moya se lamenta de la falta de agua en Lorca y de la crisis de trabajo en Murcia.

El Ministro de Obras expone las dificultades económicas insuperables que se oponen al remedio de los males apuntados.

Aragay pide el envío de unos datos sobre ciertas obras que el Ministro del ramo ofrece remitir.

Rey Mora se ocupa de unas oposiciones para proveer plazas de mecanógrafos con residencia en Madrid.

Franco (R.) defiende una proposición de ley sobre concesión de pensión a la viuda e hijos del comandante de aviación don Ricardo Burgete Reparaz, cuyos brillantes actos de armas en Marruecos relata.

La proposición se toma en consideración y pasa a estudio de la comisión correspondiente.

Se aprueban varios dictámenes. Uno concediendo derechos de vías públicas a los Ayuntamientos en cuyos términos hubiera bienes que pertenecieran a la Corona. Otro cediendo al Ayuntamiento de San Sebastián el Palacio de Miramar. Otro sobre producción de café en las posesiones del Africa Occidental. Otro denegando suplicatorios para procesar a los diputados Barriobero, García Hidalgo y Lamamié de Clairac.

El señor Besteiro anuncia que mañana se celebrará sesión secreta para tratar del suplicatorio contra Oriol, respecto al cual hay un voto particular.

Se aprueba un dictamen sobre cesión al Ayuntamiento de Palencia del cuartel de San Fernando.

Se discute el dictamen relativo al proyecto de ley sobre emplazamiento de estaciones ferroviarias en las grandes ciudades.

Torres Campañá pide al Ministro de Obras Públicas explique el por qué de la presentación del proyecto.

Ocupa la presidencia Baeza Medina.

El Ministro de Obras dice que en Bilbao y Barcelona las estaciones de la Compañía del Norte, hechas hace muchos años, ocupan magníficos terrenos en el centro urbano, entorpeciendo la mejora de las ciudades, siendo sumamente conveniente su traslado a lugares menos céntricos y el impedir que los terrenos en que están enclavados, de enorme valor, reviertan a los herederos de sus primeros propietarios, pues en ellos podrá el Estado instalar servicios suyos muy importantes hoy mal instalados.

Torres Campañá declara ven los radicales con simpatía el proyecto, pero que juzgan indispensables los asesoramientos técnicos.

El Ministro de Obras agradece sus manifestaciones a Torres Campañá y anuncia la presentación de otro proyecto sobre explotación forzosa para prolongación del paseo

del regimiento 31 y desmiente pretendiese despojar del mando al coronel de dicho regimiento.

El abogado del Moral le pregunta si le indignó como español y como militar la concesión del estatuto catalán, y el procesado responde afirmativamente, así como que los señores Maciá y Anguera de Sojo proclaman la República catalana. (Fuertes rumores).

Comparecen tres testigos.

El general Rodríguez Barrios expone tiene en buen concepto al coronel retirado Gutiérrez de León.

No cree participase en el movimiento Catalcanti, al que juzga liberal y democrático. La declaración de la condesa de Salvatierra carece de interés.

El decano del Colegio de Procuradores de Barcelona, don Pedro Marqués, dice que el procesado Cobán le remitió desde Madrid en la noche del nueve de agosto el escrito de súplica en un pliego para que se hiciese cargo del mismo el declarante en Barcelona.

Al terminar su declaración el señor Maciá se suspende la vista para continuarla mañana.

En el Palacio de Justicia se ha rumoreado que el fiscal general de la República iba a negarse a continuar participando en la vista de la causa por los sucesos de agosto de no sancionarse inmediatamente al abogado del Moral. También se ha dicho que el Moral iba a ser detenido, pero ninguno de ambos extremos han sido confirmados.

TRAGEDIA AEREA

El "Cuatro Vientos", destrozado

Collar, muerto; Barberán, comatoso

Madrid, 21 23'30

Nueva York. — El corresponsal del New York Times en Méjico dice que los aviadores españoles Barberán y Collar aterrizaron felizmente en Mellintzin, zona limítrofe con el estado de Puebla.

A pesar de decirse en un despacho de Nueva York que el "Cuatro Vientos" había llegado a Mellintzin en los centros oficiales y periodísticos no se tuvo confirmación de la noticia.

En los centros aeronáuticos no había confirmación del aterrizaje. Se sabía que el general mejicano Pablo Rodríguez había marchado en avión a las montañas de Ma'Inche para comprobar el rumor que aseguraba haberse visto por allí en la noche última y durante el desarrollo de una fuerte tormenta un avión de filiación desconocida.

Noticias oficiales del Gobierno mejicano dicen que hasta las cuatro de la tarde, hora española, aquél nada sabía sobre los aviadores españoles.

Interrogados varios técnicos de la aviación española, entre ellos el teniente coronel He-

rrera, acerca de la suerte que hayan podido correr Barberán y Collar han manifestado no creen en un accidente de gravedad teniendo en cuenta la pericia de los pilotos del "Cuatro Vientos" y la solidez de éste. Sólo una parada del motor o una violenta tempestad les habrá obligado a tomar tierra en lugar de difícil comunicación.

A última hora de la tarde se carecía de noticias en los aeródromo de Getafe y Cuatro Vientos.

Se sabe que el padre de Collar, residente en Figueras, ha dicho ha recibido un despacho de un pariente suyo que habita en Madrid dándole cuenta del feliz aterrizaje del "Cuatro Vientos" en Méjico.

Méjico. — El Presidente de la República, de acuerdo con el Gobierno, ha ordenado que las fuerzas del ejército y de la aviación se movilicen inmediatamente en todo el territorio para buscar a los aviadores españoles.

Veinte aviones militares marcharon a realizar pesquisas en los macizos montañosos en Veracruz y Méjico.

En las indagaciones cooperaron varios aviones civiles.

El embajador de España ha manifestado no ha perdido la tranquilidad, creyendo se hallarán los aviadores españoles en alguno de los montes situados entre Tabasco y Veracruz.

Se sabe que los indígenas de Tlaxcala vieron volar ayer a las seis de la tarde el aparato de Barberán y Collar.

El coronel Roberto Sierra uno de los encargados de las pesquisas para dar con el "Cuatro Vientos", ha dicho teme haya caído el avión sobre los árboles en las montañas de Tabasco, en las que existen selvas que no pueden explorarse sin equipos especializados.

Méjico. — Según noticias que envía el alcalde de un pueblo del estado de Apisaco ha sido encontrado el "Cuatro Vientos". El aparato está destrozado. Uno de los tripulantes ha sido recogido muerto y el otro herido, sin decir cuál es el muerto y quién el herido.

Esta noche circuló por Madrid la noticia de que el "Cuatro Vientos" había sido encontrado destrozado.

Los periodistas han estado en busca de información en el Aero Club, donde les han manifestado que una sociedad bilbaína ha recibido un cablegrama de Méjico diciendo que un indio que trabaja en unos terrenos petrolíferos de la sociedad Edison Company situado en las inmediaciones de Apisaco habían encontrado un avión destrozado y entre los restos un piloto muerto y otro gravemente herido.

Momentos después han dicho en la Dirección General de Aeronáutica acababa de recibirse un cable del embajador de España en Méjico, señor Alvarez del Vayo, en el que se decía haberse comprobado que los aviadores españoles no habían tomado tierra en el estado de Puebla, como se aseguró por la mañana, y que en su busca habían salido los aviadores mejicanos, no encontrando rastro del "Cuatro Vientos". Añadía el despacho del embajador que las impresiones eran muy pesimistas.

Méjico. — Informes de una compañía ferroviaria no confirmados oficialmente dicen que cerca de Apisaco ha sido encontrado el "Cuatro Vientos" con un tripulante muerto y el otro herido de gravedad.

Méjico. — El Gobierno ha anunciado que el avión español "Cuatro Vientos" ha sido hallado destrozado cerca de Apisaco, apareciendo entre los restos un tripulante muerto y otro herido. Parece que el lugar en que se halla el aparato pertenece a la base del monte Chahuahuilo. El descubrimiento lo ha hecho la autoridad municipal, que no determina cuál de los tripulantes es el muerto y cuál el herido.

Méjico. — Siguese sin saber cuál de los aviadores españoles es el muerto. Desde luego el herido lo está gravísimo.

Los restos del aparato están en el fondo de un barranco de once mil pies de profundidad perteneciente al monte de Maniches, entre las ciudades de Gualupe y Ostahuapan.

En cuanto el Gobierno mejicano conoció la noticia la comunicó al embajador español, disponiendo el señor Alvarez del Vayo la inmediata salida de un auto de la embajada con personal para el lugar de la catástrofe. El vehículo partió a las seis y media de la tarde, hora local.

Se ha confirmado el accidente del "Cuatro Vientos". El tripulante muerto es el teniente Collar. El capitán Barberán se encuentra en estado comatoso.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Madrid, (21, 23'30)

EL SENOR CASARES

Algeciras. — Ha desembarcado el ministro de la Gobernación, que ha sido viaje a Madrid.

Cádiz. — Con dirección a Madrid pasó el Ministro de la Gobernación.

Dijo a un periodista se hallaba encantado de su estancia en Marruecos, siendo pre-

no buscar la manera de expansionar en el protectorado de la industria y el comercio de la metrópoli.

Respecto a política declaró se impone por ahora la continuación de las orientaciones izquierdistas.

SEISMO EN MURCIA Murcia. — A las seis y cincuenta de la tarde se ha registrado un temblor moviéndose de tierra de dos segundos de duración.

El fenómeno ocasionó gran pánico en la población y determinó el agrietamiento de muchos viviendas altas.

INTENTO DE ASALTO A UN AYUNTAMIENTO Arjona. — Unos desconocidos intentaron asaltar el Ayuntamiento disparando contra un guardia, que repelió a tiros la agresión.

Acudieron fuerzas de la guardia civil que despejaron. Al huk uno de los asaltantes se le cayó un pañuelo que contenía un plan para desarmar a la guardia civil y apresar a los propietarios.

COLISION POLITICA EN ZARAGOZA Zaragoza. — Se celebró un acto de propaganda organizado por la Juventud de Acción Popular, haciendo uso de la palabra los señores Cremades, Victoria y Sancho Izquierdo.

Numerosos extremistas que acudieron al acto lo interrumpieron varias veces, profiriendo gritos subversivos. Se hizo estallar un cohete, produciéndose alarma entre el público.

A la salida se registró una colisión entre extremistas y derechistas, repartiéndose bofetadas y estacazos. Intervinieron los guardias de asalto, que practicaron tres detenciones.

LA ESCUADRA FRANCESA EN BARCELONA Barcelona. — A bordo del "Foch" el almirante de la escuadra francesa ha observado con un banquete a las autoridades.

Table with 2 columns: 'Día 1' and 'Día 21'. Lists various stocks and their values, including Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc.

Table with 2 columns: 'Día 19' and 'Día 21'. Lists various stocks and their values, including Acciones, Valores del Estado, etc.

Table with 2 columns: 'Día 19' and 'Día 21'. Lists various foreign exchange rates and values, including Monedas, Valores Extranjeros, etc.

ORA EL CUCO LA MAS HIGIENICA

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En la Conferencia Económica de Londres se trabaja con gran interés para volver al patrón oro

En la Conferencia I. del Trabajo era rechazado el delegado italiano.-Se prohíbe en Alemania la entrada de 250 periódicos.

ALEMANIA MUERTE DE UN AVIADOR Londres. — El ministro del Aire ha comunicado a los periodistas que el oficial aviador Edward Williers cayó ayer en un aparato del Centro aeronáutico de Donna Nook Rangs, del condado de Lincoln, resultando muerto en el acto.

SUIZA NOMBRAMIENTOS DE COMISIONES EN LA C. N. T. Ginebra. — La Conferencia Internacional del Trabajo celebró esta tarde, a las tres y media, una sesión plenaria.

Como los miembros que componen la Comisión de verificación de poderes no pudieron llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la admisión del representante obrero italiano en la Conferencia, ésta ha tenido que pronunciarse en este extremo por medio de votación nominal.

El delegado italiano, y el grupo obrero en contra. La Delegación gubernamental española se abstuvo.

ALEMANIA Y AUSTRIA PUEDEN NO JUGAR AL FUTBOL Berlín. — La Federación Alemana de Fútbol acaba de anunciar al organizar del match Alemania-Austria que el domingo tenía que celebrarse un encuentro en Frankfurt-sur-Mein y no podrá celebrarse porque el equipo austriaco le ha sido prohibida la entrada.

PERIODICOS CUYA ENTRADA EN ALEMANIA NO ES PERMITIDA Berlín. — La lista de los periódicos extranjeros prohibidos en Alemania en primero de junio comprende 250 diarios, de los cuales aparecen 9, en América; 2, en Argentina; 7, en Bélgica; 2, en el Canadá; 4, en Dinamarca; 8, en Dantzing; 5, en Inglaterra; 31, en Francia; 9, en Holanda; 2, en Letonia; 1, en Lituania; 5, en Luxemburgo; 37, en Austria, 24, en Polonia; 1, en Rumania; 9, en Rusia; 2, en España, y 66 en Checoslovaquia.

INGLATERRA SE DISCUTE LA VUELTA AL PATRON ORO Londres. — El Subcomité encargado de estudiar las medidas pertinentes que han de

COÑAC Barbier BILBAO Representante en Pamplona: GRACIAN ANDREU Dorniteria, 54 Teléfono 2653

adoptarse para el restablecimiento del patrón oro ha decidido examinar al mismo tiempo la proposición del señor Pitmann y dos proyectos presentados, uno suizo y otro de los Estados agrícolas de Europa, examinados ambos a mantener el patrón oro.

El delegado americano, señor Warbours, dijo que la proposición del señor Pitmann es el resultado de las conversaciones de Washington. Una vez restablecido el patrón oro, cada país tendrá libertad para aplicar las medidas que le conviniere.

El delegado belga, señor Jaspas, insistió en la necesidad de pronunciarse inmediatamente por la estabilización monetaria.

El señor Parmentier, francés, hizo resaltar los peligros de la concepción americana. Dijo que al retirar el oro de la circulación se daría un monopolio de este metal en beneficio de los Bancos Centrales de emisión.

El señor Hallsham, inglés, declaró que después de aceptar el principio de la estabilización monetaria y la vuelta al patrón oro, proponía una enmienda al texto del señor Pitmann, en el sentido de dejar a cada país en libertad para apreciar cuando debía volver al patrón oro y a la paridad de su moneda en relación con dicho patrón.

ser aprobados los párrafos A y B. relativos a la estabilidad de la moneda y la vuelta al patrón oro, aceptada en este punto por el señor Hallsham.

Se aprobó la creación de un Subcomité encargado de estudiar el problema de la plata. En este Subcomité figura un representante de España.

Seguidamente se suspendió la sesión por unos minutos, y al reanudarla, el delegado de Francia se adhirió a la proposición del señor Pitmann, poniéndose luego a votación la constitución de una Subcomisión encargada de estudiar las cuestiones técnicas. Fue aprobada.

Después, el presidente del Banco Internacional de Pagos propuso que el Subcomité adoptara una resolución preliminar, afirmando que todos los países deben tener un Banco Central de independencia asegurado. Sugirió también la idea de crear una Comisión de Cooperación de Bancos Centrales, y pidió que se ampliasen los poderes de esos Bancos, para adoptar una política de control de precios.

LA CUESTION DEL TRIGO Londres. — La Comisión Económica de la Conferencia ha abordado, al ocuparse del problema del trigo, la cuestión de la reorganización de la producción en los mercados.

nas prácticas básicas y que haya una diferencia entre los países exportadores de trigo y los países cuya producción es absorbida por el consumo interior. También aprobó la tesis francesa el representante de Chile, a condición de que la reorganización sea equitativa.

En la sesión de la tarde, el delegado suizo propuso una serie de medidas para mejorar los precios del trigo, limitando la siembra de este producto y desarrollando el empleo de los stocks existentes y conteniendo su aumento.

El delegado polaco aceptó en principio la tesis francesa, haciendo algunas reservas sobre los métodos a seguir para la reorganización de la producción.

Los representantes argentino y austriaco declararon que sería injusto solicitar de los países exportadores que redujeran a limitar su producción si los países importadores no aceptaban sacrificios análogos.

ESTADO PONTIFICIO SE INSTRUYE EL PROCESO DE CANONIZACION DE PIO XI Roma. — Bajo la presidencia del Cardenal Pacelli se ha constituido un Tribunal especial para continuar el proceso de canonización y la revisión de los escritos de Pio Décimo.

Acabados que fueron los procesos ordinarios sobre la santidad y heroísmo de sus virtudes en las diócesis de Venecia, Mantua, Treviso y Roma, se debía proceder ulteriormente en la causa, pero como ahora la Ciudad Vaticana tiene jurisdicción especial, que no está comprendida en la del Vicariato de Roma, ha sido preciso constituir el Tribunal especial que, bajo la presidencia del Cardenal Pacelli, escuchará los testimonios y examinará la sepultura del Papa Pio X.

ARGENTINA ES DETENIDO EL AUTOR DE OCHO ASESINATOS Buenos Aires. — La policía de Rosario ha arrestado a un individuo acusado de haber asesinado a ocho personas en circunstancias que todavía no se han esclarecido.

El detenido se ha confesado autor del asesinato de un miembro del consulado de Italia en París, y dice que perteneció a una banda de pistoleros y secuestradores de Sicilia.

Dice que inmediatamente de cometer el crimen en Francia, embarcó con rumbo a la Argentina, en donde se ha dedicado al robo y al tráfico de drogas hericacas.

JAPON HA SIDO INAUGURADO EL TUNEL DE TDETANNA Tokio. — El ministro del Interior ha inaugurado el túnel de Tdetanna, de diez kilómetros de largo, bajo el monte Hakon.

Se han tardado diez y seis años en conseguir este túnel, y el coste de las obras ha ascendido a 60 millones de yens.

SACUDIDA SISMICA Tokio. —Hacia las seis y cuarenta de la mañana se registró ayer en el norte y en el centro del Japón una sacudida sísmica, cuya duración fué de dos minutos y treinta segundos.

No ha habido que lamentar más que algunas pérdidas materiales.

AUSTRIA SUSPENSIÓN DE UN PERIODICO HITLERIANO Viena. —Durante la noche pasada la policía penetró en los locales donde se imprimía el periódico "Doetz", órgano del partido hitleriano, y tomó las medidas necesarias para impedir que se publique dicho diario.

DETENCION DE HITLERIANOS Viena. —La policía ha logrado detener a los autores del atentado de Krems.

Se trata de tres jóvenes hitlerianos que negaron en primer término su participación en el hecho, pero después confesaron la verdad.

Se han practicado más detenciones.

Lista de la Lotería

Sorteo celebrado en Madrid ayer, 21 de Junio de 1933

Large table listing lottery results for various categories: CUATRO MIL, CINCO MIL, SEIS MIL, SIETE MIL, OCHO MIL, NUEVE MIL, DIEZ MIL, etc. Includes numbers and prize amounts.

ORA EL CUCO LA MAS HIGIENICA

Información del País Vasco

Los nacionalistas reciben constantes muestras de simpatías, por su gestión en favor de los damnificados por los últimos temporales.

El Palacio de Miramar ha sido cedido al Ayuntamiento donostiarra.-Entrega de un escudo de Euzkadi a don José Antonio de Aguirre

GUIPUZCOA

San Sebastián 21 (22.00)

DE LA DIPUTACION

Está encargado del despacho de asuntos en la presidencia de la Gestora, el vicepresidente de la Diputación, señor Sasiain, quien nos confirmó la salida anoche para Madrid del presidente señor Castro y Casal, gestor señor Sotos y secretario de la Corporación, señor Barcaiztegui.

Nos manifestó el señor Sasiain que continúa celebrándose el cursillo para maestros rurales y que marchaba a la reunión convocada por el gobernador civil en compañía del presidente de la comisión provincial, señor Torre.

EL DIRECTOR-GERENTE DE LA ARRENDATARIA DE TABACOS

Acompañado del director de la Fábrica de Tabacos de San Sebastián, don Wenceslao Aguirrebeña, estuvo en el Gobierno civil el director general de la Compañía Arrendataria de Tabacos de España, don Luis Albacete, quien cumplimentó también al alcalde de San Sebastián.

El objeto del viaje del señor Albacete a San Sebastián no ha sido otro que conocer los daños ocasionados por el temporal en la Fábrica de Tabacos y ver de remediarlos.

EXCURSION ESCOLAR

El maestro de San Martín de Amezcua ha visitado al alcalde dándole cuenta de que viniendo con los escolares en excursión a esta ciudad, le agradecería le diese autorización para con ellos visitar San Telmo y el Acuarium.

El alcalde ha concedido la autorización que se le pedía.

LE DESAPARECE UN RELOJ

La policía de Irún ha comunicado que en la tarde de ayer se presentó en la misma Melania Gerard la que denunció que al tomar en San Sebastián un tren con dirección a Irún notó que del bolso de mano, que llevaba abierto, le había desaparecido un reloj de oro valorado en 500 francos, ignorando si lo ha extraviado o se lo han sustraído.

LA PELOTA

En el frontón Urumea Chacón y Ertivi han luchado contra Echániz A. y Tacolo. Han ganado el partido estos últimos, que han dejado a sus contrarios en 41 tantos para 50.

EN FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS POR LOS TEMPORALES...LOS NACIONALISTAS SON OBJETO DE MUESTRAS DE SIMPATIA

La Cruz Roja ha acordado hacerse cargo de doce familias que han sido damnificadas

por los temporales de la pasada semana.

Para ello se han dirigido a la Junta de Socorros del Partido Nacionalista Vasco, a fin de que designe las familias de las que ha de hacerse cargo.

La duquesa de Arvalo del Rey, ha decidido hacerse cargo de una familia.

Esta dama se ha dirigido, igualmente, a la Junta de Socorros del Partido Nacionalista.

Las autoridades del Partido Nacionalista, así como todos sus afiliados, reciben continuamente muestras de simpatía de Alava, Vizcaya y Navarra, por sus desvelos en pro de los damnificados y por los actos que ha organizado en favor de estos, secundando la iniciativa del Euzkadi Buru Batzar.

Costeada por el ardo Nacionalista Vasco, se celebrará mañana una misa en sufragio del alma de León Pérez, que pereció a consecuencia de los pasados temporales.

Hoy, los mendigozales de Guipúzcoa, han recorrido la zona damnificada para hacerse cargo de los daños sufridos y ponerlo en conocimiento de la Junta de Socorros del Partido Nacionalista.

El gobernador civil ha recorrido la zona castigada por los temporales, y de sus impresiones ha dado cuenta a la Junta de Socorros.

Más tarde se ha celebrado en su despacho una reunión, acordándose que la Jun-

ta se denomine en lo sucesivo "Junta provincial pro-damnificados".

Se ha acordado dirigirse a la Caja de Ahorros a fin de que abra una cuenta corriente, siendo la Junta quien administrará los fondos.

Se ha dispuesto que los alcaldes de todos los pueblos de la zona damnificada presenten relaciones de los daños sufridos antes del día 30 del actual.

Estas relaciones serán controladas por la Junta.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento de San Sebastián.

Se ha dado cuenta de un telegrama enviado por el señor Prieto, dando cuenta de que en Consejo de ministros se ha acordado la cesión, a favor del Municipio, del Palacio de Miramar.

ALAVA

Vitoria 21 (23.00)

DEL GOBIERNO CIVIL

El señor gobernador no tenía ninguna noticia que facilitar a la Prensa.

LA FIEBRE DE MALTA

Ayer reunió la Junta Provincial de Sanidad, para tratar del foco de fiebre de Malta existente en Nancleares de la Oca, acordándose dirigirse a la Diputación, Ayuntamiento y Dirección General de Ganade-

ría, para que vean la forma de combatir la enfermedad en el ganado causante del contagio a las personas.

Se han registrado 19 casos en personas de los cuales cinco han sido hospitalizados y una defunción.

UNA NOTA DEL ARABA BURU BATZAR
Araba Buru Batzar ha publicado una nota que aparecerá mañana en los periódicos, por la que se ruega a las Juntas municipales, Batzokis y demás entidades nacionalistas, no presten atención a peticiones de organización de festejos o rifas, que no vayan refrendadas por el Araba Buru Batzar.

VIZCAYA

Bilbao 21 (23.15)

ENTREGA DE UN ESCUDO A DON JOSE ANTONIO DE AGUIRRE

El administrador de el Secretariado Vasco se ha personado en el domicilio del diputado a Cortes por Navarra, don José Antonio de Aguirre para hacerle entrega de un hermoso escudo de Euzkadi, tallado en metal, con que le obsequian los empleados del Partido Nacionalista Vasco, con ocasión de su próximo enlace.

El escudo va acompañado de un expresivo mensaje, y de las tarjetas de los catorce empleados del Partido Nacionalista.

ENCABEZANDO UNAS SUSCRIPCIONES

Emakume Abertzale Batza de Bilbao ha encabezado la suscripción pro-damnificados con las tormentas, con 250 pesetas.

La Junta Municipal del Partido Nacionalista, en Portugaleté, ha acordado abrir una suscripción para el mismo fin.

I. Labayan
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
Ave. CARLOS III, 7, 1.ª, derecha

UNA INTERESANTE MOCION

Esta noche ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento bilbaíno.

El jefe de la minoría nacionalista, don Juan de Abando, ha presentado una interesante moción pidiendo al Ayuntamiento vote una cantidad con destino a socorrer a los damnificados por los temporales.

El señor Abando, en un breve pero brillante discurso, ha expuesto la importancia del asunto y la necesidad de acudir en su corro de esos necesitados.

La moción ha pasado a estudio de la Comisión de Hacienda.

UN VAPOR RUSO

Esta mañana, a las once y media, ha llegado al muelle de Sestao el vapor ruso Timiriazev, que ha de cargar 15.000 cajas de hojaldada, adquiridas por los soviets en la fábrica de Altos Hornos de Vizcaya.

Estaba estipulado que la mercancía se pagaría en monedas de oro, antes de comenzar el embarque de la misma.

La guardia civil ha vigilado el barco, y no ha dejado salir de él a otras personas que al capitán y al mayordomo.

Los guardias han impedido que nadie se acercara al barco.

El vapor lleva una bandera roja con la hoz y el martillo, formando aspa.

Mañana por la tarde, terminada la carga de las cajas, se hace a la mar.

A. OROZ Médico

ANALISIS
San Antón, 2, primeros. Tel. 1698

LA ETACION DE ENLACE

Los periódicos publicarán mañana los planos y proyectos de la estación de enlace de Bilbao.

Los proyectos van acompañados de un informe de la Comisión que al efecto funciona en Bilbao.

UNA FABRICA DE AVIONES EN LA PENINSULA

Unos representantes de la Compañía "Camprani" de Italia, se encuentran en Bilbao para realizar gestiones encaminadas a levantar una fábrica de aviones en la Península.

Las gestiones están dando los resultados apetecidos.

UNA BAJA EN ACCION REPUBLICANA

Se ha enviado una nota a la prensa dando cuenta de que Acción Republicana, a petición de un afiliado, ha acordado dar de baja en sus listas al diputado a Cortes por Bilbao don Ramón María de Aldasoro.

A este efecto se recuerda que el señor Aldasoro, al advenimiento de la República, se afilió en el partido radical socialista. Después pasó a Acción Republicana, y ahora se ignora a qué grupo se afiliará el joven e inquieto diputado.

NUOVA MAESTRA

Con brillantes notas ha terminado la carrera del Magisterio, la señorita Antonia de Ulibarri, hija de nuestro compañero en la prensa, el director de "Excelsior" don Casimiro de Ulibarri.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos

Los encargos en la Funeraria de Ciga

Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

EMBARAZADAS MUJERES QUE CRIAN con el acreditado reconstituyente VINO ONA se fortifican y aumentan de leche en calidad y cantidad



Guíe usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Fiestas Vascoas de "Euskararen Adiskideak" en Esparza de Salazar

Sirvan nuestras primeras frases de caluroso aplauso y admiración para la sociedad "Euskararen Adiskideak" por la noble idea que le induce a visitarnos, y no menos para el Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Navarra, por la colaboración que presta a esta sociedad, dedicando del capítulo de propaganda, unos premios en libretas de ahorro entre los niños euskaldunes que se presentan a examen.

Como en años anteriores "Euskararen Adiskideak" viene organizando fiestas vascoas y exámenes de euskera para niños, siendo en Esparza de Salazar donde tendrán lugar el próximo domingo día 25.

El significado de estas fiestas exentas de todo matiz político no puede ser más noble y merecedor de aplauso, pues se tiende a restaurar costumbres y lengua de un pueblo que vivió sobre el edificio cimentado por el bien y la moral.

Todos sin distinción alguna, debemos prestar nuestra colaboración, — por lo menos con nuestra presencia — a los huéspedes que movidos por tan benéfico fin han de visitarnos el domingo.

El programa de los actos a celebrar lo omitimos, pues conocen nuestros lectores será idéntico al que se desarrolló el día 18 en Abaurrea Alta.

No queremos dejar de mostrar nuestro agradecimiento a la primera autoridad provincial, que tan noblemente ha concedido el permiso de celebrar los actos en la plaza pública — si el tiempo lo permite — y de lo contrario, en un local cerrado a libre elección.

L. L.

LA PELOTA En Euskal-Jai

La combinación que ayer puso la empresa del Euskal Jai estaba integrada por dos zagueros, de potente pegada uno de ellos, y a falta de ese recurso en proporciones que ya las tuvo el otro, suple la diferencia con su bien probada maestría.

El primero, es Aguirre, remozado en la actualidad, y el segundo Azcoitia, que en vena de juego ofrece toda clase de garantías en los últimos cuadros; y sus compañeros respectivos, cito veterano, Patricio y acompañando a Azcoitia, el azpeitiarra Tacolo que también se halla hoy en forma de juego con su potente y rápida pegada.

Tuvo el encuentro, indudablemente, momento de interés, porque se peloteó largamente y el tablero marcó diferencias en favor de ambos contendientes, hasta que en la última decena se adelantaron resueltamente Tacolo y Azcoitia, favoritos de los aficionados que llegaron a los 50 tantos dejando a sus contrincantes en 42.

Los vencidos decayeron sensiblemente al final y de ellos sobrecalló Aguirre. En el banco contrario fué más completa y persistente la labor de Tacolo que la de su compañero.

Después contendieron Iraola y Salsamendi de un bando y Cildoz con Cestona de otro, partido de procedimiento relámpago, pues los últimos no pudieron cumplir más que 22 tantos para los 45 a que según costumbre estaba organizada la contienda.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa grass y caída del cabello

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo
Estafeta, 47-2.º PAMPLONA

COMPRE SUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 11
Los mejores y más económicos.

EL DOLOR

NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Grippe. Nunca perjudica.

ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTIAS

Preparado por: Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203, Barcelona

Cursillos al Magisterio

MAYOR 96.-TELEFONO 2721

"COLEGIO-ACADEMIA HUARTE HNOS" fusionado con "CENTRO DE ESTUDIOS" (JANIN, GOMEZ ITURBIDE, NAVARIDAS, LAINEZ) Colaboración especializada.

Clases directas de todas las materias y lecciones prácticas modelo con niños. Por correspondencia: Iniciamos un nuevo curso en 1.º de Julio. Temas y orientaciones semanales. Trabajos y lecciones modelo. No serviremos por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Informes y giros: Don Benigno Janin, TUDELA, 7, 3.º, decha. PAMPLONA.

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.

Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plazuela de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Julio en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Trilladoras "PARDO" PARDO Y COMPAÑIA

Barrio San Juan Pamplona Teléfono 2312

CREDITO NAVARRO

SOIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1894

Capital social... 15.000.000 de pesetas

Capital emitido... 10.000.000 de "

Fondo de reserva... 6.486.211 de "

Con SUCURSALES en Alsasua, Añón, Bañuel, Caparrosa, Cascaute, Cintarínigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Ierín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Oñativia, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año... 4'50 por 100

Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100

Imposiciones a plazo de 3 meses... 3'50 por 100

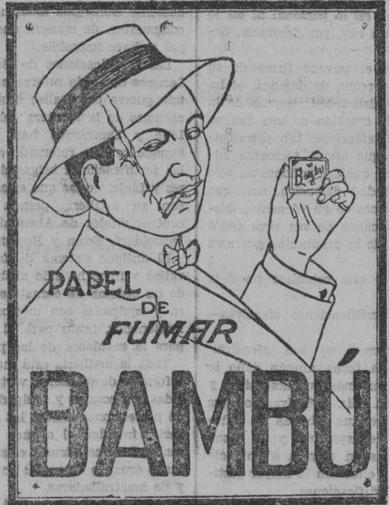
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2'50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CUIDAROS: Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico señor TORRENT, sin trabas ni tirantes engorrosos, no pesan ni abultan, amoldándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS, únicamente el próximo MARTES día 27 del corriente.—En SAN SEBASTIAN el día 26 en el HOTEL EUROPA, y en ZARAGOZA el día 28 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52).—NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y Despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".



PAPEL DE FUMAR BAMBÚ



CON ESTA MEJOR BRILLO

SIN ACIDOS CREMA KISSOLA

PARA DAR BRILLO AL CALZADO NO PERJUDICA EL CUERO

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Teléfonos 39 y 40.

RAZAS LEGHORN y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Plenos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a **MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2.-LOGROÑO**

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

AMASADORAS Y BATIDORAS

TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA

MATTHS GRUBER APARTADO 185 BILBAO.

Representación: FELIX LUNDAIN, Navia de Tolosa, 19.-Pamplona

MARINO HUDIR

Partos y enfermedades de la mujer

JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Dirigirse a **HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.**

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

Usad en vuestro desayuno

La leche más pura posible, pero para **No añadirle agua inútil** preparado con el insustituible **Café Moka concentrado Armisen**

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua

(Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas

Botella de 1 kilo. 9 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, droguerías y vitramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario diríjase

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

"El Irati S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de **3'75 ptas.**

puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con **GALLIOL**

Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Circuitos gallineros, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1'85, y 1'50 ptas. caja grande para granja

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martín, número 6, Barcelona

Teléfono 75.370

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas **ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA**

Pidan prospectos

Carretera de Chamartin, 27 Apartado 694, Madrid

CARBONES

Hullas, antracitas, coaks

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate 34. Tel. 2273 Pamplona

Almorranas, Varices, Ulceras

Operación científica radical **SIN OPERACION" NI DOLOR**

Procedimiento más moderno

Consultorio: **Dr. Jaime Ledesma Navarro**

Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja

Consulta de 11 a 1 Alfonso I n.º 16 enlo. ZARAGOZA

FRUTEROS

Tomad nota **Fábrica de VIRUTILLAS Y CAJAS.**

Enrique Arnaldos CASPE

Se vende

Trilladora "Pardo" usada solamente en pruebas, con motor Bernard, completamente reparado con opción a pruebas, 200 a 220 robos de rendimiento. Todo en 7.700 pesetas.

Trilladora Lanz, en perfecto estado de funcionamiento, rendimiento unos 400 robos, motor 25 H. P. Todo en 5.500 pesetas.

Motores de instalaciones nuevos usados. Informes: Garage Etsayo.—Estella.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

EN SAN SEBASTIAN alquilo piso amueblado para temporada de verano; buenas condiciones.—Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precia. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

EN OCHAGAVIA (Navarra), pintoresco pueblo Montaña, alquilo casa amueblada para veraneantes. Si se desea lo mismo se dará de comer. Informes: Melchora Baraco Liria.

Compras

FUERZAS Y VENTANAS en cantidad, compra. Razón Administración.

COMPRARIA usado o a bajo precio 2.500 metros de alambre espinoso u otro propio para cerca. Informes Administración.

ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA. Se arriendan las hierbas de la corraliza de "El Común" en dos trozos, por 1.000 pesetas cada uno para la temporada de verano. Para detalles dirigirse al Secretario del Ayuntamiento.

COMPRO de ocasión materiales de construcción. Razón en la Administración.

RECIBO ofertas de moto-bomba de ocasión para sacar agua de pozo. Conviene sea pequeño. Razón en esta Administración.

COMPRARIA en esta localidad o alrededores 20 metros cúbicos de piedra de derribo para mampostería. Dirigirse a esta Administración.

TEJA roja de ocasión, compro cualquier partida. Razón en la Administración.

Empleos

SE OFRECE panadero de 17 años para capital o pueblo; novillo propio para semental o vaca de segundo parto, buena clase. Dirigirse Corresponsal Santacara.

SE NECESITA un oficial que sepa su obligación en la Barbería de Jesús Fernández en Villafranca, Navarra.

PRECISO personas activas y formales en todas las poblaciones de España, ganarán ocho pesetas. Escribir incluyendo sello para contestación a Joaquín Aparicio, calle Lubet, 3.—Cádiz.

NODRIZA.—Ocho días de leche, se ofrece para criar en su casa.—Informes: Patrocinio Iracheta. García Goyena, 17, segundo, Tafalla.

QUINCE PESETAS diarias por un fácil trabajo de escritura en casa (cualquier localidad).—Apartado 10.017, Madrid.

SE OFRECE buena modista para trabajar en su casa. Tejería 8, cuarto derecha.

APRENDIZAS para telares de 18 años en adelante. Fábrica de Yutes J. Guembe y Compañía, Rochapea. Presentarse de 12 a una y media y de seis a siete.

NINERA: Se necesita con buenas referencias y mucha disposición. Calatayud, 4, segundo.

BARBERO que sepa su obligación se necesita con urgencia. Jesús Equisoain, en Arguedas.

Pérdidas

PERDIDA de cartera con cierta cantidad de dinero y documentos, del trayecto de Tafalla a Pamplona. Se gratificará a quien la entregue en esta Administración o al propio interesado don Antonio Martínez en Tafalla.

PERDIDA de gorrito de punto azul, desde Zapatería a Eslava. Entréguese en esta Administración. Se gratificará.

Traspasos

SE TRASPASA negocio de obras por poco dinero. Informar San Gregorio, 34-36, 5.º derecha.

TRASPASO Puesto en Irurzun, con géneros o sin ellos. Razón Rozalejo, 8. Pamplona.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren. San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

Venta de ganados

SE VENDE macho acostumbrado todo trabajo por carecer de labor su propietario. Francisco Laquidain. Zubiri.

VENDO buey izquierdo primera.—Pedro Azpíroz, Letasa (Imoz).

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

SE VENDE ternera de dos meses, holandesa. Informar Corresponsal de LA VOZ, Puente la Reina.

Varios

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.— Pamplona

Cuento con un gran surtido a precios económicos

Ventas

VENDO los siguientes materiales:

40 Solivillos de madera de 0'10x0'05 y 5 metros de largo a 1,75 cada uno. 80 solivillos de madera propios para cercados de gallineros etc., de 0,10 X 0,10 y un metro de largo a 0,40 cada uno. 84 postes de 2,60 de largo y 0,20 de sección de grueso a 1,50 cada uno. 35 metros cuadrados de baldosa a 2 pesetas metro cuadrado. Informes Administración.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Puñés, Tejería 12 bajo.

CARROS buyes, nuevos y usados. Otro para caballería pequeña, lo mismo cederé a cambio. Carretería Vicente Pérez. Barrio de San Juan.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

VENDO tabla de chopo. Descalzos, 70. Teléfono 1390.

OCASION, vendo una galera y un carrerón seminuevos, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Dirigirse a Segundo de Luis, Lodosa.

PARA calzarse bien y barato, en la liquidación de Jarauta, 74. Por retirarse del negocio.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.—Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri.

VENDERIA cuatro robadas de inmejorable terreno a 5 minutos de la población, propio para edificar o construir **finca reroe**, en el precio de 8.000 pesetas. En este precio va comprendida el agua corriente y la luz que este terreno posee. Informes Administración.

INCUBADORA a petróleo vendo en 75 pesetas. Cabida 33 huevos y en perfecto estado. Razón la Administración.

CUARTOS DE BAÑO completos, propiamente: bañera, lavabo, inodoro, espejo, estante, toallero, 285 pesetas.—Avenida San Ignacio, 10. Alguacil.

Se vende

casa en Pamplona bien decorada, magnífica situación, con amplio jardín y garage, buena renta. Informes calle Tejería 12, bajo. Fábrica de Puñés.

MOTOR vendo uno 25 caballos gasolina Bernard seminuevo toda garantía o cambio por otro de menor potencia. Juan Troyas, Peralta.

AGRICULTORES: Disponemos de atadoras McCormick y Avery nuevas a precios más baratos que en fábrica. Piezas legítimas para las mismas. Hilo sisal legítimo a 42 pesetas el fardo. Almacenes de Lorda Astiz S. A. Ansoleaga 16.

CASA vendo con hermosa huerta, bajera y buenas pociagas. Facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO chalet desahogado y piso en calle céntrica. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23, primero.

OCASION, vendo tres carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles para comercios, económicos. Tejería 13, primero.

METALURGICOS, Automovilistas, agricultores: Vendemos dos tornos 1.500 y 2.500 entre puntos, martillo, monoplea, marzo 30 kilos; dos automóviles europeos conducción, cuatro plazas, un Roaster Ford, una camioneta Renault, 500 kilos, segadoras nuevas y reconstruidas; piezas de recambio, Hilo Sisal—Ubanel Hermanos, Tafalla.

CASA vendo, con hermosa bajera y huerta. Facilidades de pago.—Informes, Descalzos, 23, primero.

CAMIONETA Citroen, 10 caballos, 500 kilos; precio económico. Vende Vicente Berástegui, Arazuri.

VENDO MOTO "HARLEY", seminuevo, con precioso sidecar.—Escribid a José Tellechea, Nueva, 8, quinto, San Sebastián.

MOTO "Smart" 2 y medio H. P. en buen estado, vendo en el increíble precio de 350 pesetas. Razón Administración.

SE VENDE atadora "Massey Harris" y carro de buyes semi nuevos.—Juan Jiménez, Arbizu.

SE VENDE trilladora Pardo núm. 3 con locomóvil a toda prueba. Informes Florencio Azagra y Compañía. Santacara, Navarra.

SE VENDE trilladora "Astibia" de 200 a 250 robos. Informes, herrera Venta Ucar.

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

SOCIEDAD DE CONCIERTOS 'SANTA CECILIA'

Aclaración a una crónica

A propósito de la crónica que con el título de "LA CRITICA DE UN CONCIERTO" suscribí días pasados el distinguido "amateur" EUSEBIUS a la Sociedad estima conveniente hacer públicas, las declaraciones siguientes: Primera.—En virtud de lo prevenido en su Reglamento funciona en esta Sociedad de conciertos una Comisión artística a la que incumbe señalar la orientación de la Orquesta y deliberar y resolver sobre los programas de sus audiciones. Segunda.—Desde el comienzo de su reorganización formó como vocal, con voz y voto de dicha Comisión artística, entre otras personas, el inteligente cronista que encubre su conocida personalidad con el pseudónimo de "EUSEBIUS". Tercera.—"EUSEBIUS" fué convocado como miembro de la Comisión a las reuniones que ésta celebró para confeccionar los programas, y aunque por causas seguramente ajenas a su voluntad y buen deseo, no acudió a todas ellas, intervino por lo menos en dos: las correspondientes a los dos primeros conciertos del ciclo, en el último de los cuales fueron interpretadas las obras sinfónicas de mayor dificultad y estrenada alguna de ellas en Pamplona; sin que desistiera del criterio seguido en esas orientaciones. Cuarta.—En la crítica de "EUSEBIUS" a la tercera audición, tuvo la amabilidad de que la Sociedad agradeció cordialmente (de comentar la actuación de la Orquesta con frases de elogio y aliento manifestando textualmente que: "al oír la interpretación de la Sinfonía "Nuevo Mundo" no pude menos de admirar los frutos que empieza a producir la seriedad y concienzuda labor que se han impuesto los componentes de "Santa Cecilia". Más adelante añada refiriéndose a la interpretación de aquella Sinfonía: "Por su obra muy conocida, es su ejecución de más compromiso ya que no pasa inadvertida cualquiera duda o vacilación. El público aplaudió con entusiasmo y muy recientemente a la Orquesta, y a su excelente Director Joaquín Gasca que cada día pone más de relieve su fuerte temperamento musical, su entusiasmo y sus excelentes dotes de "Kapalmesater". Muy bien "todas". Y concluyó diciendo: "Un ruego al maestro Gasca y a la Orquesta. Creemos sea un acierto que en el

próximo concierto, a ser posible se dieran "los tres Nocturnos de Debussy; Nubes, Fieblas y Sirenas, este último con el coro de "sopranos y contraltos del Orfeón". La Orquesta se dispuso a complacer a "EUSEBIUS" no siendo culpa suya que el material de instrumentos y voces no llegara a tiempo. Consignados estos hechos cuyas deducciones son bien claras, solo nos toca agregar que la Orquesta "Santa Cecilia" ha empezado a vivir su segunda época, y que en la primera abordó también el género sinfónico dando a conocer en Pamplona a principios de siglo la producción eminentemente sinfónica de Wagner, bajo el guiño de maestros consagrados como lo recordarán los aficionados de aquel tiempo. Sin olvidar que la Orquesta persigue como uno de sus primordiales fines, el de educar y encauzar el sentimiento musical de las clases populares por medio de la difusión del género sinfónico, clásico y moderno más en boga, a cuyo efecto concede generosamente entradas gratuitas a más de cuatrocientas personas en cada sesión. Las orquestas, a la inversa de lo que se dice, no se improvisan; se van haciendo y perfeccionando en contacto con el público. No alardea esta Sociedad de haber llegado ni mucho menos a lo perfecto. Aspira no obstante a ello, poética como están todos sus componentes del noble afán de superación. Ha recibido —y se complace en poder mostrar públicamente su gratitud— inequívocas pruebas de afecto y adhesión de sus socios protectores, de la prensa, del público que le anima a continuar con mayor ardor por el camino emprendido mientras no le falte su confianza. Y respetando profundamente el derecho de crítica y hasta alegrándose de que se le discuta, pues ello, siempre estimula, mejorará con entera complacencia cuantas insinuaciones se le dirijan encaminadas a su progresivo mejoramiento en cuya legítima aspiración supone identificadas a todos los navarros amantes de la música y de los que a "EUSEBIUS". La Junta Directiva El acreditado reconstituyente VINO ONA ha demostrado su valía en varias exposiciones. Resultados en la debilidad anémica y convalecencia



Un grupo de los romeros y mendigazales es telles que acudieron a celebrar en Montejurra la romería de San Gervás descansado a la sombra de unas encinas

Hacia la anulación de las Deudas de guerra

La brecha que abrió Francia en el bloque de los créditos de guerra, reconocidos por Gobiernos europeos en favor de los Estados Unidos, al no pagar el vencimiento del 15 de diciembre del año pasado, se ha agrandado de tal suerte en el vencimiento del 15 del mes en curso que puede decirse ya está vencida la fortaleza yanqui con el asalto general de los deudores. Todavía en esta ocasión, es cierto, Inglaterra e Italia, entre las grandes deudoras, han efectuado un pago parcial, como reconocimiento simbólico de sus sendas obligaciones: Inglaterra, diez millones, en lugar de ochenta millones de dólares, y ellos en metal plata; e Italia, un millón de dólares representado por dos millones de onzas de plata, utilizando la facultad de pagar en este metal concedida por el presidente Roosevelt a los deudores para facilitarles el cumplimiento de la obligación. Pero esa misma concesión, y luego, la aceptación de tan reducida suma a cuenta del importe del vencimiento, denotan que el propio Gobierno norteamericano flaquea en la fe de acreedor, respecto a la posibilidad de efectuar el cobro total, según lo anteriormente convenido; y así cede resignándose a pasar por lo que buenamente acuerden sus deudores: "del lobo un pelo". Y puede dar gracias, si salva algo, al orgullo de Inglaterra, porque, como ha dicho el ex ministro laborista lord Snowden: "El crédito de Inglaterra bien vale millones", y por mantenerlo con el prestigio que se jacta, no ha querido esta nación hacer causa común con Francia ni formar el frente único de los deudores. Claro que en ello le va, no sólo prestigio, sino intereses de potencia, a su vez, gran acreedora.

Datorren ortziralea

- ILLARRREN LENENGO ORTZIRALEA DA Jesus'en Biotz Saunduaren agindu berezienak bere maitasentzat, Alakoke'ar Margarita Maria Sainduari agertu zizkion arabera. 1) Emango dizkiot bakoitzari bere blize rari dagozkion grazi guziaz. 2) Pakea izanen dutu beren etxean. 3) Poztuko ditut beren atsekabetan. 4) Ni izango naiz beren gertipea bizi diranraño eta, batez ere, itzeko erduan. 5) Ugari bedeikatuko ditut beren lan ta eginkintzun guziaz. 6) Nere Biotzean aurkituko dute obendarik (pekariek) urrikaltasunezko iturria eta itsasoa ere. 7) Ayima epelak onduko dira. 8) Arima onak, berriz, obetuko dira. 9) Onetsiko (bedeikatuko) ditut, nere Biotzaren irudia yarri ta goraltzen duten etxeak. 10) Emango diet Apezai Biotzik gogorrenak ere zuzen-azteko bidea. 11) Debozko auxe zabalitzen dutenek, nere Biotzean ezarria daukite beren izena ta ez tzaie andik itoz ere kenduko. AGINDU NAGUSIA 12) Nole Biotzaren maitasun eta urrikaltasun ugarian, nik agintzen dut "illaren lenengo bedrazti ortziralez, tarterik gabe," yauartzten duten guziaz izango dutela Nere grazian yartzeko bidea; ez tirala Nere asarrean itko; Nere Biotzean izango dutela beren gordelekua azken ordu artanxe.

AGINDU NAGUSIA 12) Nole Biotzaren maitasun eta urrikaltasun ugarian, nik agintzen dut "illaren lenengo bedrazti ortziralez, tarterik gabe," yauartzten duten guziaz izango dutela Nere grazian yartzeko bidea; ez tirala Nere asarrean itko; Nere Biotzean izango dutela beren gordelekua azken ordu artanxe.

"La Voz" en Arizcua

Próxima a las fiestas que este pueblo celebra en honor de su santo patrono San Juan Bautista, ya notándose la natural animación precursora de ellas. Como el día de la fiesta es sábado tendremos dos días de grandes funciones religiosas y las profanas consistirán en música y baile a pasto, comilonas pantagruélicas y grandes partidos de pelota entre los que destaca el que ha de jugarse el segundo día domingo 25 a las cuatro de la tarde en el hermosísimo frontón Alkartasuna y en el que contendrán de una parte Irureta I y Ocasoaga contra los hermanos Echaniz, partido estupendo que ha de atraer a toda la afición baztanesa a reunirse en el Alkartasuna para presenciarlo. Aficionados acudid todos el día 25 a Arizcua para presenciar la emocionante lucha de estos colosos de la pelota. El Corresponsal Arizcua 20, 6, 33.

Notas Agrícolas

Sarna verrugosa o sarna negra

En atención a la importancia que tiene la patata en la alimentación de nuestro país, creo oportuno hacer ciertas consideraciones acerca de alguno de los achaques que pueden malograr su cosecha, y hoy he de ocuparme de una enfermedad,afortunadamente desconocida en España, y contra la cual no existe medio directo de destrucción y solamente puede lucharse previniendo la infección, y una vez comprobada ésta, aislando el foco contaminado. Me refiero a la sarna verrugosa o sarna negra de la patata. Esta enfermedad tiene su origen en un hongo microscópico que produce una especie de verruga agrietada, de forma que coliflor, que se desarrolla cerca de un brote del tubérculo o en uno de los botones del tallo. Estos tumores o verrugas, de color blanquecino al principio, toman una coloración violácea más tarde, oscureciéndose hasta que aparecen completamente negros, reblandeciéndose después y dando lugar a la completa putrefacción de la patata. Jamás ataca a las partes foliares de la planta, sino exclusivamente los órganos subterráneos, lo que impide ver el comienzo de la enfermedad, que se revelará precisamente en el momento de la recolección, siendo esta una de las causas que más hacen temer esta plaga. Los tumores serán más o menos grandes, según el período de desarrollo en que se encuentran y según la resistencia de la variedad atacada, llegando en algunos casos a pasar desapercibidos, lo que aumenta el peligro de la infección, ya que pueden venderse como semillas, constituyéndose en vectores de mal en otras regiones. Los corpúsculos de reproducción de este hongo prefieren la humedad y están siempre bajo tierra, lo que, unido a la resistencia de su cubierta, hace difícilísima su destrucción con los desinfectantes conocidos, siendo las alternativas de tiempo húmedo y seco las que favorecen extraordinariamente su evolución. Los esporos de este hongo no pueden desarrollarse en una temperatura inferior a tres grados centígrados, ni superior a treinta, pero no pierden por ello sus facultades reproductivas, que conservan al cabo de "diez años" de permanencia bajo tierra. Esta enfermedad puede propagarse por los infinitos agentes capaces de transportar los

esporos de un punto a otro, y principalmente por el agua. En cambio, el viento no es de temer, vistas las necesidades del parásito. La perniciosa costumbre de seleccionar los tubérculos para la siembra puede ocasionar, por medio del cuchillo, la infección de tantas patas como se preparen. La sarna verrugosa fué observada por primera vez en Hungría a fines del siglo pasado, habiendo hecho sucesivamente su aparición en Inglaterra, Alemania, Holanda y Estados Unidos de América, y, durante la última década, en Africa del Sur, Dinamarca, y más tarde, en el año 1928, en el cantón de Neuchâtel (Suiza), y allí, por ser la entidad oficial en que yo cursaba mis estudios encargada de organizar la lucha contra la enfermedad invasora, tuve ocasión de apreciar sus efectos y comprobar las medidas tomadas, severísimas, como corresponden a una plaga de efectos tan deplorables, lográndose, según propósito, limitar el proceso parasitario a la zona primitivamente invadida, ya que hasta la fecha no se conoce tratamiento específico ni medio directo para combatirla. El Gobierno de República está dispuesto a defender los intereses del labrador, pero éste, a su vez, debe colaborar organizando en este caso la producción de patata en tal forma, que no tenga que recurrir a semillas procedentes de países en donde se haya observado el mal y poniendo en conocimiento de los organismos oficiales las anomalías que observen en sus plantaciones, pero especialmente en aquellas que les recuerden las observaciones expuestas.



El vicescanciller, Von Papen (el primero a la izquierda); el ministro alemán de Comunicaciones, Von Eitz-Rübenach, y otras significadas personalidades en la procesion del Corpus en Berlín. El paso de la religiosa comitiva por las calles de la República fué presenciado, con conmovedor respeto, por miles de curiosos

Las fortificaciones francesas

Discutir a todas horas, como se viene haciendo inútilmente sobre la diferencia entre armamentos defensivos y ofensivos, es pregonar de antemano la esterilidad y fracaso de todas las Conferencias del Desarme. Cuando un arma es defensiva u ofensiva, la cualidad no reside, no puede residir, en el arma, sino en la intención. Fortificar las fronteras de un país parece una decisión irrefragable. Para poder proscribir y condenar el principio de la "propia defensa", habría que comenzar por demostrar la desaparición, la improbabilidad de todo ataque. Esto, ni en lo personal ni en lo colectivo, puede aún hoy, por desgracia, demostrarse. Francia, pisando el terreno firme de su propio elemental derecho de defensa, se ha dedicado con actividad febril, después de la última guerra, a la creación de una cadena de fortificaciones defensivas, tan estratégicamente situadas, que ahora Alemania advierte, con asombro, que sus cañones no sólo gozan de la propiedad defensiva, sino que también podrían trocarse en ofensivos, destruyendo con el alcance de sus tiros todos los centros vitales de la producción guerrera de Alemania. La discusión que esto establece no deja de ser curiosa. —Suprime tus fortificaciones ofensivas— diría Alemania. —Mis fortificaciones no son ofensivas, puesto que hasta la fecha ningún daño te han causado. No son más que defensivas y están dentro de mi país. Ofensivos son tus industrias de guerra, tus fábricas de cañones y de fusiles, de explosivos y de gases. Mientras mantengas en esencia o potencia esas manufacturas, ellos son la mayor justificación de mis fortificaciones. —¿No posees tú fábricas de material de guerra?— respondería Alemania. Pues el mismo derecho tengo yo. —Bien— contestaría Francia. Mas cuando uno no quiere, dos no rifen. Abjura de tu militarismo, de tu anticapitalismo. Destruye tus fábricas de material de guerra, y yo, aunque no destruya mis fortificaciones, ofensivas serán, pues que sólo se trata de una futura defensa, que presupone, naturalmente, una previa ofensiva. Tengan, pues, mis cañones la seguridad de tu desarme, moral y material, y muchos se oxidarán eternamente. Pero también a esto podría decir Alemania: —Renuncia tú a tus colonias, a tus dominios imperialistas; no busques tu expansión y tu riqueza por todos los lugares de la tierra, y tus gastos militares serían reducidos. Cierra el cuartel. Clausura a tu vez las fábricas de material de guerra. Concrétate a tu país y vive en él como puedas. Pero mientras constituyas un formidable Imperio colonial y para conservar su explotación y dominio tengas un terrible Ejército, Alemania, con mucha más población, mermado su territorio y bloqueada por un cerco de hierro su economía, no tiene por qué ser la única nación honorable y tonta y hambrienta del globo terráqueo. Igualés a los demás, siempre; pero inferiores, ¡jamás! Desde que el Senado americano rehusó aprobar el infuasto Tratado de Versalles y América no quiso acceder al Pacto de Garantía de las nuevas fronteras orientales de Francia, todas las proposiciones y discusiones sobre el desarme han chocado contra la petición francesa: seguridad antes, desarme después. Sin embargo, parece que Francia no espera tener las invocadas garantías de seguridad y prefiere proveer directamente mediante un imponente sistema de fortificación, que ha costado más de 10.000 millones oro y que constituye el más potente esfuerzo militar que se conozca. Gran parte del territorio alemán de frontera, y precisamente zonas de vital interés para su industria, está bajo la acción de la artillería francesa; el antiguo sistema defensivo Belfort-Verdun ya no se considera como línea de combate, y en cambio se ha creado un nuevo sistema eminentemente ofensivo que domina la zona que por su parte Alemania ha tenido que desmilitarizar. La zona fortificada de Belfort protege la llamada puerta borgoñona entre Jura y Vosgos. En el Rhin superior hay grupos de contención en Zemb, Neubreitzach y Rheinau; la ciudad de Freiburg, en Bregovia, está bajo la acción de los cañones de Neu-Breisach, que, como los de los otros dos grupos, alcanzan hasta muy adentro de la Selva Negra. En los alrededores de Strasburgo hay toda una serie de grupos de artillería que cierran no solamente las carreteras, sino toda zona. Entre Strasburgo y el Palatinado cinco grupos de contención constituyen una verdadera pantalla que domina el río y cuyo radio de acción alcanza desde Achem hasta Karlsruhe. Los campos fortificados de Hochwald y Bitsch comprenden 25 x 15 kilómetros y es-

tán sembrados de puestos acorazados que se protegen mutuamente. La acción de la artillería pesada alcanza hasta Mannheim (260 kilómetros); toda la zona alemana de Breibrücken está bajo la acción de los cañones franceses. En la Lorena, los campos fortificados de Forbach, Hakenberg y Diedenhofen dominan toda la zona minera alemana y parte del Luxemburgo; Meltz ha pasado a constituir una posición secundaria. Parte del terreno, una extensión de 40 kilómetros de ancho por 12 de profundidad, puede ser rápidamente sumergida mediante la apertura de compuertas, de manera que el paso de tropas se hace imposible. Las fortificaciones de Besancon, Dijon y Langres han sido reforzadas para el caso de una guerra con Italia; asimismo las fortificaciones de la frontera belga en Maubeuge, Lille y Dunkerque han sido mantenidas, aunque se han reforzado considerablemente las fortificaciones belgas de Namur, Amberes y Lieja, de las que estas últimas pueden con su artillería pesada alcanzar hasta centros vitales de Alemania, como Colonia, Düsseldorf, Essen y Bochum. El antiguo sistema de fortificaciones con valladas y fosos ha sido abandonado en favor de un sistema de obras dispuestas en tablero y equipadas con medios mecánicos perfeccionados, tanto para el transporte como para la maniobra de las piezas. Toda la artillería está montada sobre plataformas desplazables verticalmente, protegidas con corazas y equipadas con toda clase de protecciones contra los gases. Obstáculos varios impiden el avance de las carros de asalto, los que además estarían expuestos al fuego cruzado de varias baterías de cañones y de ametralladoras. Las diferentes obras están en comunicación por medio de un ferrocarril subterráneo de vía estrecha. Estas obras, planeadas desde 1919, han sido construídas a partir de 1929; quizá su conclusión no determine próximamente un cambio de Francia en la debatida cuestión del desarme, ya que bien podría ahora decir: "Para mí, que me quiten lo ballado."

ONDOIBIL (cápsulas) evita y cura el MAREO que es tan molesto en los VIAJES

En el Teatro Gayarre

Ayer ante numeroso público hicieron su aparición en el hermoso Teatro Gayarre la Vedette Internacional D'Anselmi y la Revue Espectacle "Thermell" espectáculo norteamericano arrevistado, cómico, parodista de gran renombre mundial procedente de los grandes Teatros Scala, de Berlín, Coliseum, de Londres y Humberto, de Roma. El conjunto formado por esta agrupación de artistas es sumamente interesante y la labor desarrollada excepcionalmente original. Al momento de verles actual se nota que individualmente son verdaderos artistas los componentes de esta agrupación, cosa que no es solo corriente, ni aun posible hasta ahora y así suele ocurrir que el público acude a estos espectáculos lleno de prejuicios y desconfiado ya que se trata de un género, además de muy gastado, aprovechado por más de un payaso. A la cualidad de artistas legítimos unen el hecho de una compenetración entre todos los componentes, tan bien llevada en el desarrollo de sus interesantes trabajos, que el mérito individual queda realizado y al mismo tiempo crean la personalidad de la "troupe". No existe ni un momento de aburrimiento, poco corriente, de estos artistas y casi, ni descanso porque la actividad es continua e intensa. Nos haríamos interminables si hubiésemos de mencionar y elogiar —lo merecen— cada uno de los números puestos en escena: ballets, danzas modernas y clásicas, un ventrilocuo regocijante en extremo, una interesante orquestina, acróbatas cómicos y parodistas etc y todo ello en un ambiente de lujo, de elegancia, de distinción y de verdadero arte.

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Anuncio de concursos Se saca a concurso que tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las doce y doce y cuarto horas, del día 30 del actual, el suministro y confección de sesenta y dos trajes-uniformes y 65 gorras con destino al personal del Cuerpo de Agentes municipales, bajo los condicionados que se hallan de manifiesto en la Sección Central de este Municipio. Pamplona, 21 de Junio de 1933. El Alcalde Presidente, Nicasio Garbayo.

Legislación del Trabajo

Accidentes del trabajo agrícola...	1 peseta.
Jornada máxima de trabajo...	1 —
Contrato de trabajo...	1 —
Jurados mixtos...	1 —
Descanso dominical...	1 —
Trabajo de la mujer y del niño...	1 —
Jornada de la dependencia mercantil...	1 —
Trabajo en la industria panadera...	1 —
Accidentes en la industria (Ley y Reglamento)...	1 1
Código del Trabajo...	2 —
Libros de visitas de Inspección, registros de matrícula de obreros, pago de salarios, etc.	3 —

De venta en la EDITORIAL EMILIO GARCIA ENCISO Avenida de San Ignacio, 12.-PAMPLONA

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfúricas; Nitrogenadas. Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarros, y las de la PIEL. ARTRITISMO. Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones. Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.